





[illegible]



# 美機深入北越 再炸鐵路橋樑

## 阻止中共運載供應品火車通過

【本報訊】美國空軍昨日在北越境內，再度發動大規模空襲，主要目標為鐵路橋樑及交通線。據美空軍發言人表示，此次空襲係針對北越境內之重要交通樞紐，旨在阻止中共利用該地運載大量軍用物資及人員。空襲中，多架B-57戰機及F-4戰機參與，投下大量燃燒彈及高爆炸彈，造成多處鐵路橋樑受損，濃煙四起。發言人強調，美軍將繼續擴大戰果，直至北越交通線完全中斷為止。

# 美國加強轟炸北越 可減少派軍赴越南

## 中共恐核子設備被毀不敢挑戰

【本報訊】美國空軍昨日在北越境內，再度發動大規模空襲，主要目標為鐵路橋樑及交通線。據美空軍發言人表示，此次空襲係針對北越境內之重要交通樞紐，旨在阻止中共利用該地運載大量軍用物資及人員。空襲中，多架B-57戰機及F-4戰機參與，投下大量燃燒彈及高爆炸彈，造成多處鐵路橋樑受損，濃煙四起。發言人強調，美軍將繼續擴大戰果，直至北越交通線完全中斷為止。



以色列人到哭牆祈禱

### 瑪拉地喜星女 追殺男友

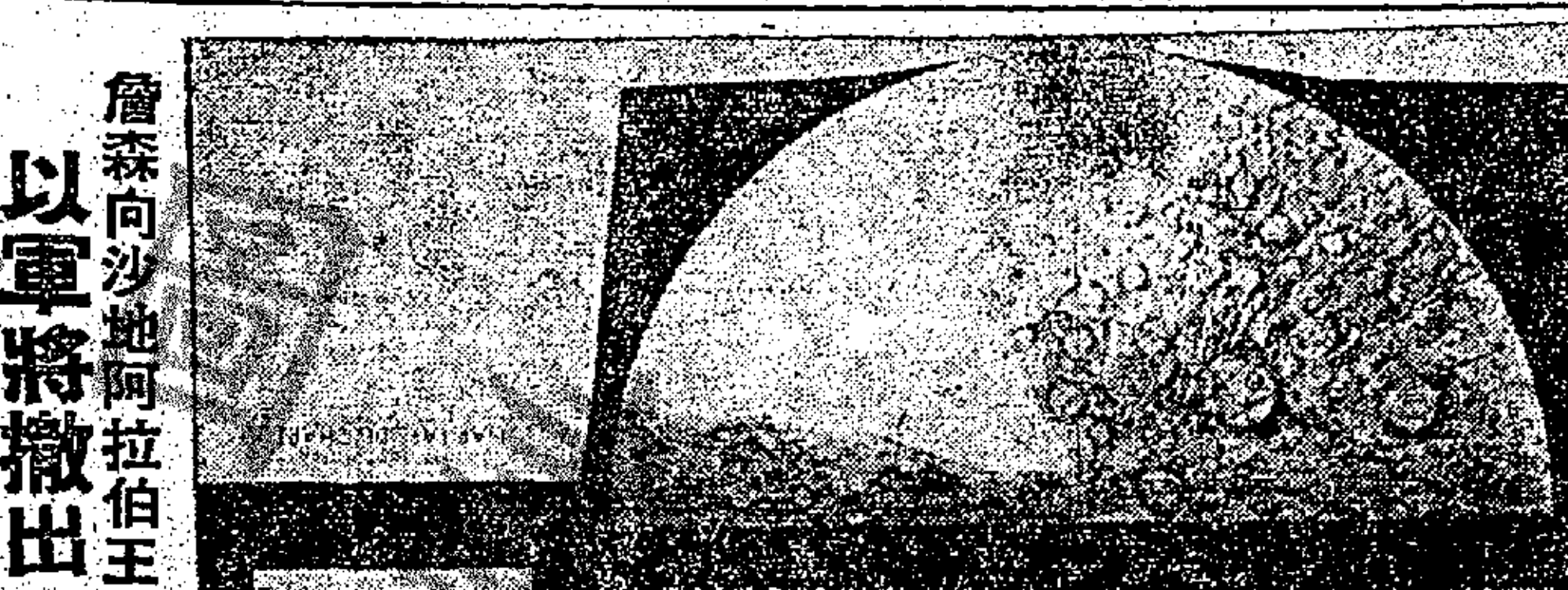
【本報訊】一名來自瑪拉地的女子，因不滿其男友與其女友交往，竟於昨日在公共場所對其男友進行追殺。警方接報後迅速趕到現場，將該女子逮捕。據悉，該女子在追殺過程中，曾揮舞利器，並對男友進行言語威脅。目前，該女子已被控以多項罪名，並面臨嚴厲的法律制裁。

### 耶加達青年集會 要求與中共絕交

【本報訊】印尼雅加達昨日舉行了一場青年集會，數百名青年參加，要求印尼政府與中國斷絕外交關係。集會中，青年們高舉標語，並向政府提出嚴正抗議。他們表示，中國在國際事務中的行為嚴重損害了印尼的利益，要求政府採取果斷行動，維護國家尊嚴。

### 逾期留菲華僑問題 菲政府已同意收容一部份

【本報訊】菲律賓政府昨日表示，已同意收容一部份逾期留在菲律賓的華僑。政府官員表示，此次收容行動旨在緩解華僑在菲的生活壓力，並促進中菲友好關係。然而，對於其餘逾期留菲的華僑，政府仍將依法處理，要求其限期出境。



美國發表月球背面圖片

### 美國發表月球背面圖片

【本報訊】美國宇航局昨日公佈了從月球背面拍攝的照片，展示了月球背面的地形地貌。這些照片顯示了月球背面的荒涼景象，包括廣闊的平原、深邃的峽谷以及散落的岩石。此次拍攝行動是美國探月計劃的重要組成部分，旨在進一步了解月球的構造及起源。

### 以軍將撤出佔領地

【本報訊】以色列政府昨日表示，將考慮從部分佔領地撤出軍隊。政府官員表示，此次撤軍行動旨在緩解國際社會對以色列在佔領地軍事行動的壓力，並促進中東和平進程。然而，政府也強調，以色列將保留在必要時重新部署軍隊的權利。

### 打開科學新世紀 美國從事太空工作 是人類生活大革命

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將加大對太空探索的投入，打開科學新世紀。政府官員表示，太空探索不僅是科學技術的挑戰，更是人類生活的大革命。通過太空探索，人類將能夠更深入地了解宇宙的奧秘，並為未來的太空生活奠定基礎。

### 中共貴船停泊熱那亞 義國港口當局 仍不供應食水

【本報訊】中國一艘貨船昨日停泊在意大利熱那亞港口，但當地當局拒絕向其供應食水。港口當局表示，由於該船存在安全隱患，且不符合當地的環保要求，因此拒絕向其提供基本生活物資。中國方面則表示，該船已符合所有國際標準，並要求當地當局停止歧視性待遇。

### 英國採取報復行動 禁止中共官員離境

【本報訊】英國政府昨日宣佈，將採取報復行動，禁止中共官員離境。政府官員表示，此次行動旨在對中共在國際事務中的不當行為進行制裁，並維護英國的國家利益。英國政府表示，將密切關注事態發展，並根據需要採取進一步行動。

### 加利格蘭之妻 提出離婚訴訟

【本報訊】加利格蘭之妻昨日向法院提出離婚訴訟。據悉，該對夫妻因性格不合及生活壓力，已分居多年。加利格蘭之妻表示，她無法再忍受目前的婚姻狀態，並希望通過法律途徑結束這段關係。目前，法院已受理該起訴訟，並將於近期開庭審理。

### 大陸英國僑民 到外人處求宿

【本報訊】大陸英國僑民昨日在倫敦街頭，因生活所迫，向路人乞求住宿。據悉，這些僑民因經濟困難，無法負擔房租，且面臨失業問題。他們表示，自己已無家可歸，懇請社會各界伸出援手，幫助他們度過難關。

### 美國技術改進

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將對其技術進行改進，以提高國防力量。政府官員表示，此次技術改進將包括研發新型武器系統、加強情報收集能力以及提升後勤保障水平。政府強調，此次技術改進旨在確保美國在國際事務中的領導地位，並維護國家安全。

### 人類一向有好奇心

【本報訊】人類一向有好奇心，這是推動人類進步的動力。科學家表示，正是由於人類對未知世界的好奇心，才使得人類不斷探索宇宙的奧秘，並取得了一系列重大科學發現。好奇心不僅是科學研究的源泉，也是人類文明進步的動力。

### 亞華金融聯誼會在港開會

【本報訊】亞華金融聯誼會昨日在香港舉行年會，與會代表就加強金融合作及促進經濟發展等問題交換意見。聯誼會主席表示，此次年會旨在增進會員之間的交流與合作，並為促進亞太地區金融穩定做出貢獻。與會代表一致認為，加強金融合作是促進區域經濟繁榮的必由之路。

### 定閱處

倫敦東區華僑服務社  
TUNG PO OVERSEAS LTD  
GERARD STREET  
LONDON W.1  
TEL: REGENT 5154

### 華僑日報 英倫航空版

請閱每日由飛機空運英倫之  
內容 國際電訊 新界消息  
豐富 香港新聞 副刊小說

### 人類一向有好奇心

【本報訊】人類一向有好奇心，這是推動人類進步的動力。科學家表示，正是由於人類對未知世界的好奇心，才使得人類不斷探索宇宙的奧秘，並取得了一系列重大科學發現。好奇心不僅是科學研究的源泉，也是人類文明進步的動力。







# 本港新聞

## 懲罰爆炸案件有關犯人 改慮使用死刑

署理輔政司何禮文、昨在立法局會議席上透露。非官議員簡悅強對上週日兩兒童被炸斃事件，猛烈抨擊香港左派，指為放任無恥的謀殺行為，應接受法律最嚴重的處罰。

（特約）署理輔政司何禮文昨在立法局會議席上透露，政府正考慮在立法局通過一項法案，以加強對爆炸案件的懲罰。何禮文表示，政府正考慮在立法局通過一項法案，以加強對爆炸案件的懲罰。他認為，對於那些在爆炸案中造成人員傷亡的犯人，應接受法律最嚴重的處罰，即死刑。

## 立法局會議動議通過 追加政費決議案

更通過保險局、華人公立醫院管理局等案。

（特約）立法局昨日舉行會議，通過了多項動議。其中，最引人注目的是追加政費決議案。該決議案要求政府增加對保險局、華人公立醫院管理局等機構的撥款。此外，會議還通過了有關改善公共交通、加強治安等方面的動議。

（特約）立法局昨日舉行會議，通過了多項動議。其中，最引人注目的是追加政費決議案。該決議案要求政府增加對保險局、華人公立醫院管理局等機構的撥款。此外，會議還通過了有關改善公共交通、加強治安等方面的動議。

## 昨首放長喉 各業生意較前樂觀

（國際社）風暴帶來大雨，本港各水塘存水量已超過一百五十萬加侖。

（特約）昨日香港天氣轉晴，各業生意較前樂觀。由於風暴帶來的降雨，各水塘存水量已超過一百五十萬加侖。此外，由於天氣轉好，旅遊業和零售業的生意也有所回升。

## 港西南海外飛機失事 港艦機駛赴現場營救

救起三人擴大拯救工作進行中

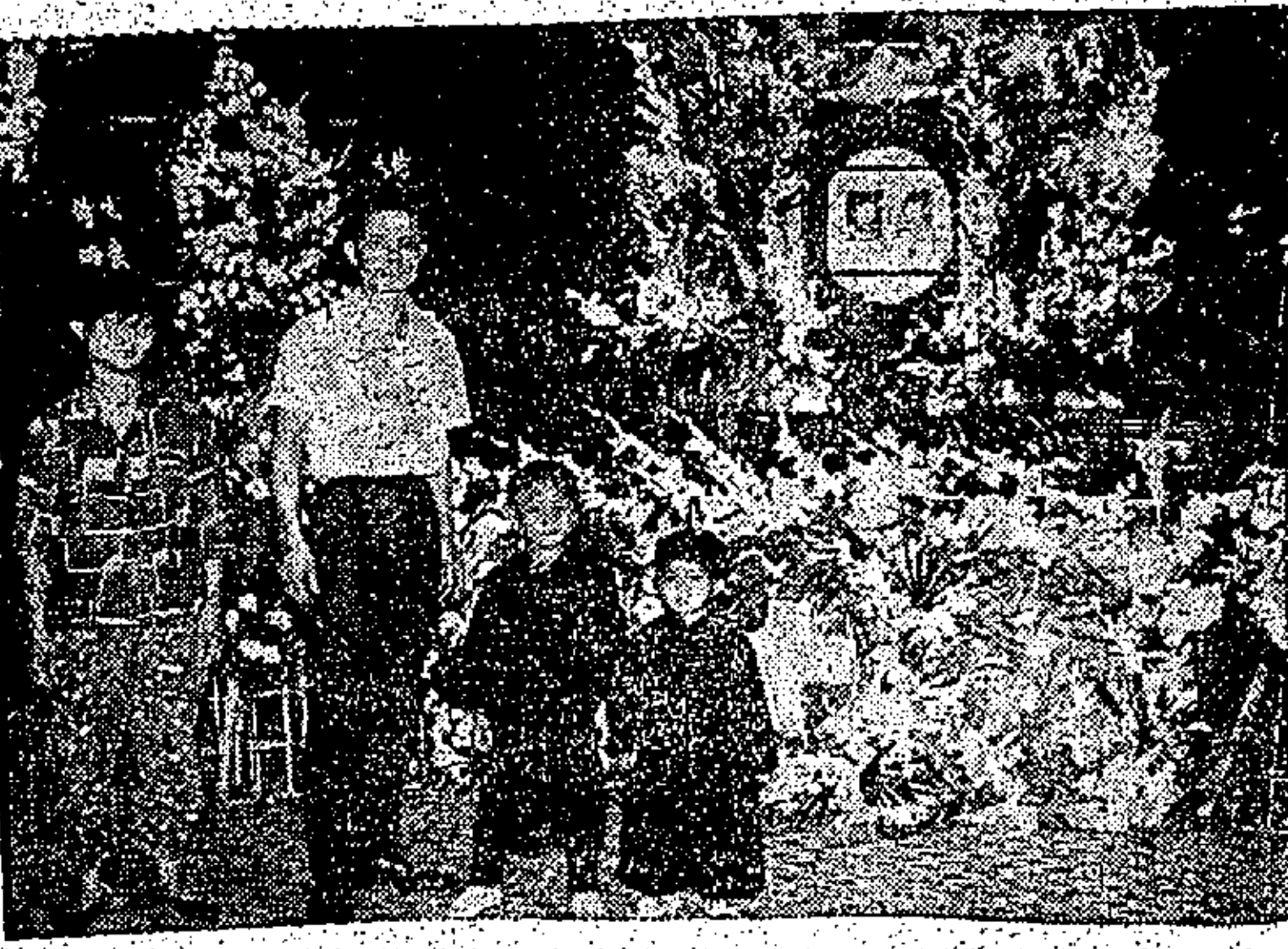
（特約）昨日香港西南海外發生一起飛機失事事件。一架港航飛機在飛行途中不幸墜入海中。港方立即派遣艦艇和飛機前往現場營救。目前，已救起三名生還者，擴大拯救工作仍在進行中。

## 天氣炎熱 水塘續有雨量紀錄

（特約）昨日香港天氣炎熱，水塘續有雨量紀錄。由於天氣炎熱，水塘的水位有所上升。此外，由於降雨，水塘的水質也有所改善。

## 英駐北平外交官 離平抵港說不確

（特約）英駐北平外交官離平抵港說不確。據悉，該外交官目前仍在北平處理公務，預計將於近期內返回香港。



雪待冤沉 殯葬昨弟姊要綺黃命殞炸被 祭致府港表代徐司民華副

### 「雪待冤沉」

殯葬昨弟姊要綺黃命殞炸被 祭致府港表代徐司民華副

（特約）昨日，香港副民華司徐代代表港府，前往黃綺命被炸斃的遺孀家，向其致以哀悼。徐代表示，港府對這起爆炸事件深感痛心，並將盡一切努力，為受害者及其家屬提供必要的幫助。

### 惠風牌

窗型冷氣機

由 895 元起

### 惠風牌

柜型冷氣機

由 895 元起

### 惠風牌

最新電風扇

由 99 元起

### 惠風牌

自動電冰箱

由 650 元起

## 一張 加航機票在手 週遊世界不用愁

### 大陸魚菜禽供應豐 廿二艘內河輪昨抵港

（特約）昨日，二十二艘內河輪船抵達香港，帶來了大量的大陸魚菜禽。由於供應充足，市場上的價格也有所下降。市民可以買到新鮮、便宜的貨物。

## 根德豪華柜機

最悅耳·最怡嘖

身歷其境·餘音繞梁

GRUNDIG

## 性能優越·款式華貴 耐用可靠·售價最廉

全港銷售最多·外銷達廿五國 政府及各大公私機構皆採用

| 型號     | 容量  | 售價    | 備註     |
|--------|-----|-------|--------|
| AE-80  | 117 | 4,000 | 888500 |
| AE-100 | 131 | 4,500 | 888500 |
| AE-120 | 145 | 5,000 | 888500 |
| AE-140 | 159 | 5,500 | 888500 |
| AE-160 | 173 | 6,000 | 888500 |
| AE-180 | 187 | 6,500 | 888500 |
| AE-200 | 201 | 7,000 | 888500 |

### 中國冷氣有限公司

電話：229025

地址：中環德輔道中37號

電話：773459

地址：九龍柯士道102號

電話：671646

## 加拿大太平洋公司

加拿大太平洋航空公司

開下如欲遊覽羅馬，或仰光，或吐倫多，或者甚至非洲。加拿大太平洋航空公司均可以為閣下安排。只要有一張加航機票，便能通用于任何航空公司。更能前往世界上任何地方。甚至加航航線以外的地方亦可到達。加航擁有世界最完整的運輸系統。所以閣下如欲旅行世界任何地方，加航均能盡善盡美為閣下服務。詳細情形請與閣下之旅行社接洽。

## 根德豪華柜機

最悅耳·最怡嘖

身歷其境·餘音繞梁

GRUNDIG

### JARDINES

總代理：怡和有限公司



# 本港新聞

## 警探機警跟踪貨車 起回棉紗二萬餘元

【本報訊】一名警探機警跟踪一輛由一工廠運出之貨車，在該車駛至一偏僻地方時，警探即由後方截停該車，並搜獲棉紗二萬餘元，價值約二萬餘元，現正由警方調查中。

## 證人任昌在留醫中 九月十九連審四天

【本報訊】一名證人任昌，因在九月份內，曾先後兩次在醫院留醫，現正由警方調查中。任昌在九月份內，曾先後兩次在醫院留醫，現正由警方調查中。

## 深夜偷駕汽車 六青年判監保

【本報訊】六名青年因深夜偷駕汽車，被警方拘捕，現正由警方調查中。六名青年因深夜偷駕汽車，被警方拘捕，現正由警方調查中。

## 泛美機練習飛行 着陸時有驚無險

【本報訊】泛美航空公司的一架飛機，在進行練習飛行時，曾一度發生危險，但最終平安着陸，無人受傷。泛美航空公司的一架飛機，在進行練習飛行時，曾一度發生危險，但最終平安着陸，無人受傷。

## 雅爾斯在本港登陸 雅爾斯西北洋面 又醞釀新風暴

【本報訊】雅爾斯在本港登陸，雅爾斯西北洋面又醞釀新風暴，市民應注意防範。雅爾斯在本港登陸，雅爾斯西北洋面又醞釀新風暴，市民應注意防範。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。

## 令祖父蕭公眉珊老太爺 痛於公曆一九六七年八月廿三日

令祖父蕭公眉珊老太爺，痛於公曆一九六七年八月廿三日，上午九時五十分，在香港殯儀館治喪，擇於八月廿五日上午十一時大殮，葬於佛永遠墳場，此報。



**著 佈 告**  
選址  
本年八月廿六日(星期六)起停  
八月廿八日(星期一)上午九時  
開始辦公。

**聘請日文職員**  
茲聘請擅習日文職員一名，凡曾在日本留學或商







本港新聞

慈善游藝大會  
籲請各界支持

張玉麟任大會名譽顧問



三陽游藝會籌委會主席張玉麟君，日前接獲大會主席張玉麟君之函，謂大會定於九月十四日（星期日）下午二時，在九龍大會堂舉行。屆時將有各種游藝表演，並有抽獎及義賣等項。張君並呼籲各界人士踴躍參加，以支持這項慈善事業。

為全港食水前途計  
記取制水教訓

仍宜節省用水  
自備水庫供水補救措施

來港人數有增無減  
旅遊事業前途樂觀

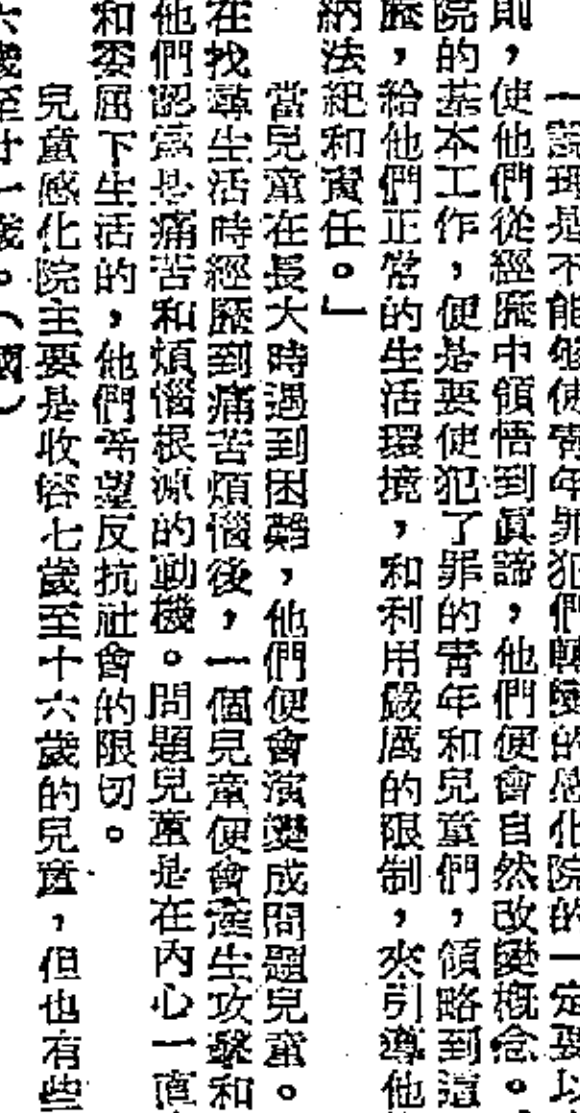
旅遊事業前途樂觀

讀者來函  
九華徑臭氣薰天

九華徑臭氣薰天

感化院主任吳凱演講  
容許犯罪青年  
改過從新做人

容許犯罪青年改過從新做人



感化院主任吳凱君，日前在九龍大會堂演講，題目為「容許犯罪青年改過從新做人」。吳君在演講中，強調社會應給予犯罪青年改過自新的機會，並呼籲社會各界人士，應以包容之心對待這些青年，幫助他們重新做人。

麗的配台城市發展  
向青山數設電視線

向青山數設電視線

靈通調動車輛  
中巴開通直達巴士

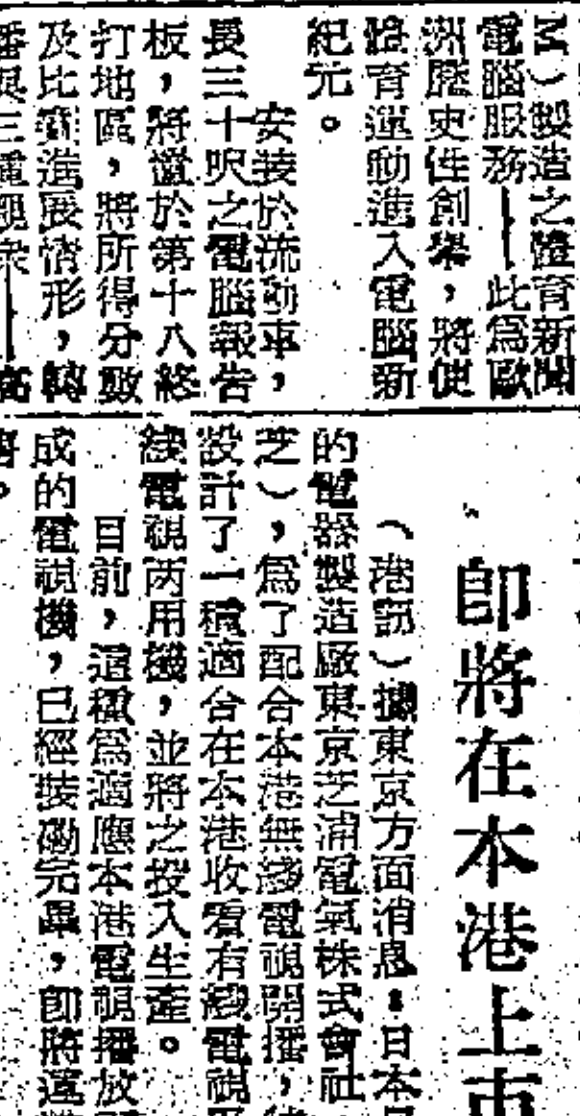
中巴開通直達巴士

痛斥費費民談話  
認為陷害說荒謬

痛斥費費民談話

誠德行有限公司  
獲美商贈予銅牌

獲美商贈予銅牌



誠德行有限公司，日前獲美商贈予銅牌，以表彰該公司在商業發展上所作出的貢獻。該公司負責人表示，將繼續努力，為社會作出更多貢獻。

今日專題演講  
接見中僑耆老

接見中僑耆老

大陸火車運輸不佳  
短期內難復正常

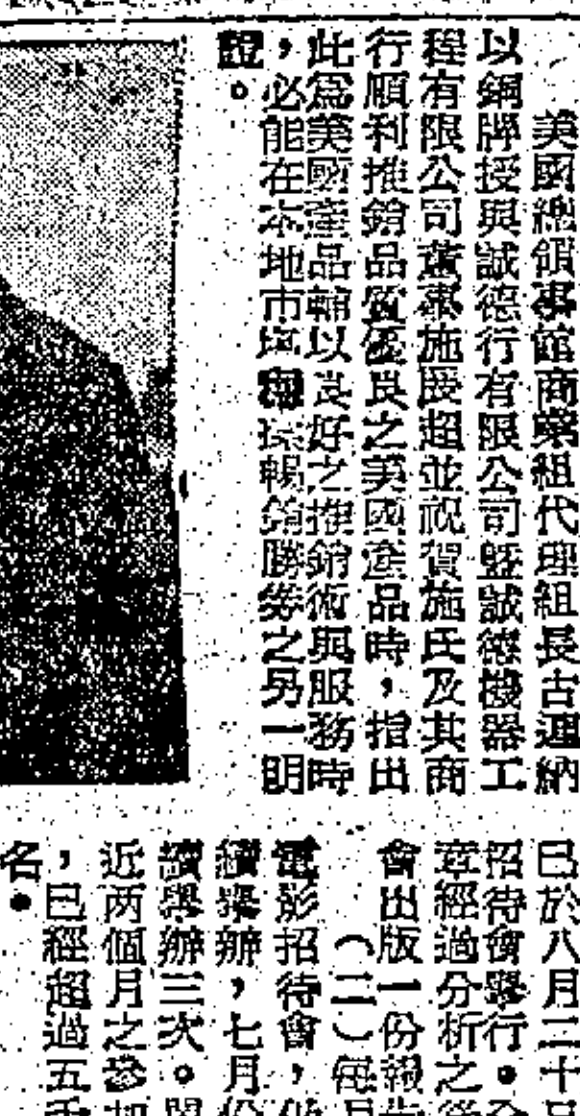
短期內難復正常

牛商解凍凍肉商登記措施  
牛肉鮮魚供應好轉

牛肉鮮魚供應好轉

街坊研究會  
青年組會議

街坊研究會青年組會議



街坊研究會青年組，日前舉行會議，討論有關社區發展及青年服務等問題。會議由該組負責人主持，並邀請了多位社區人士參加。

撲滅皮膚痕癢  
HING'S 興士牌

撲滅皮膚痕癢

機構服務  
兩大電視機都是

兩大電視機都是

德國白雪牌雪柜  
分期付款首期最低利息最少

德國白雪牌雪柜

機構服務

在本港有一千一百名職工之  
龐大的呼聲，以次機構之信譽為  
每一架英國製之麗的呼聲電  
視機提供良好服務。

兩款電視機都是：

- 以大機構之熟練技術製造
- 以大機構之忠誠態度經營
- 以大機構之工作效率服務

23吋古堡型 \$799

19吋順風型 \$599

有線電視 清晰多環

由線路傳播之電視  
雖保畫面永遠清晰

麗的呼聲

BOSCH 德國白雪牌雪柜

分期付款首期最低利息最少

4.8至8.5立方呎  
全部設有  
按鈕自動溶雪

服務站：北角英皇道  
734號二樓  
電話：717251  
712246

總代理：捷成洋行  
各大雪柜公司及電器行均售

Style and Quality Underwear

HING'S 興士牌

FEATURING

- EXTRA COMFORT
- EXTRA STRENGTH
- FULLY COMBED COTTON

新型內衣·適體耐用  
紗質最靚·橡根柔韌

百利恒織造廠 電話：860286 861218







# 中大籌設出版部

## 適應研究需要 將印行教授著作及編

【本報訊】香港中文大學籌備處，為適應研究需要，特籌設出版部，將印行教授著作及編纂之參考書。出版部之成立，將使大學之研究成果，得以廣泛流傳，並為學術界提供便利。出版部之經費，將由大學撥款，並接受社會各界之捐助。出版部之運作，將由籌備處直接管理，並聘請專業人士負責。

出版部之成立，將使大學之研究成果，得以廣泛流傳，並為學術界提供便利。出版部之經費，將由大學撥款，並接受社會各界之捐助。出版部之運作，將由籌備處直接管理，並聘請專業人士負責。

# 浸會學院新生名單

## 筆試及格者五百一十二人 須照規定之日期

【本報訊】浸會學院新生名單，筆試及格者共五百一十二人。名單將於近日內公佈。新生須於八月二十五日前到校報到。新生名單之公佈，將使學生及其家長，得以了解其子女之入學情況。新生名單之公佈，亦將使社會各界，得以了解浸會學院之招生情況。

新生名單之公佈，將使學生及其家長，得以了解其子女之入學情況。新生名單之公佈，亦將使社會各界，得以了解浸會學院之招生情況。

# 中英年明

## 國範程課文國

【本報訊】中英年明，國範程課文國。此項課程，旨在提高學生之國文水平，並加強中英文化交流。課程之內容，將包括國文基礎知識、國文閱讀、國文寫作等。課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之內容，將包括國文基礎知識、國文閱讀、國文寫作等。課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

課程之實施，將由中英兩國之教育專家共同負責。

# 英文中學F.1

## 英文科先修專欄

# 方問陶

## 逢星期二、四刊出

# Lesson 32

# Direct and Indirect Speech (3)

## (直接述法與間接述法)

Look at the following two sentences:

1. He said to her, "Where are you going?"
2. He asked her where she was going.

Sentence 1 is a **Direct Question**, and Sentence 2 is an **Indirect Question**. In reporting questions the Indirect Speech is always introduced by the verbs, 'asked', 'inquired', etc. (第一句是直接述法問句，在間接述法問句是用asked和inquired)

The following are examples of Direct and Indirect Questions: (以下是兩種述法的例子)

1. He said, "Are you hungry, Jane?"  
He asked Jane if she was hungry.
2. She said to the shopkeeper, "What was the price of the pen?"  
She asked the shopkeeper what was the price of that pen.
3. Jane said to Peter, "May I have another cake?"  
Jane asked Peter if she might have another cake.
4. "Where do you live?" asked the stranger to Jane.  
The stranger asked Jane where she lived.
5. "Do you want to go with me?" asked L.  
I asked him if he wanted to go with me.
6. She said to him, "What do you want?"  
She asked him what he wanted.
7. He said to John, "Can you swim?"  
He asked John if he could swim.
8. She said to Mr. Lee, "Where are you going for your holidays?"  
She asked Mr. Lee where he was going for his holidays.
9. The pupil said to the teacher, "Shall I finish my work at home?"  
The pupil asked the teacher if he would finish his work at home.
10. Jane said, "How long does it take to get to Kowloon City, John?"  
Jane asked John how long it took to get to Kowloon City.

Kowloon City, John?"  
Jane asked John how long it took to get to Kowloon City.

# Conversion of Indirect into Direct

## (從間接述法轉為直接述法)

Examples:

1. He said that he would not do it.  
He said, "I shall not do it."
2. She said that she had received some good news.  
She said, "I have received some good news."
3. Mary said that she was going to Japan.  
Mary said, "I am going to Japan."

# Exercise 45

Turn the following into the opposite speech:

- (a) "Are you coming home with me?" she asked.  
(b) He said that she liked the car very much.  
(c) The teacher said that he punished the young man yesterday.  
(d) Mary said, "May I borrow your book, Jane?"  
(e) She said, "Did Jane feed the dog before she went out?"  
(f) Mr. Wong said that he was absent yesterday.  
(g) They said that they had passed the examination.  
(h) The hunter said to the boy, "Did you see the tiger?"

- (i) Jane said to him that she would not go to New York.  
(j) She asked me where I was going.

# Answers to Exercise 44

- (a) She said that she liked her book.  
(b) They said to Jane that she sang very nicely.  
(c) He said that he did not know where to go.  
(d) She said that she was working in the classroom.  
(e) Peter said that he would go with him.  
(f) He said that his father spoke English well.  
(g) She said that Peter gave her a book.  
(h) Jane said that she did not know where to go.  
(i) He said that he had received a letter from her.  
(j) She said that she broke the window the previous day.

# 工人世界

## WORKMEN'S WORLD

絕對公開 歡迎工友 源源惠稿

# 碼頭起卸暢旺

## 工人收頗有可觀

【本報訊】近來碼頭起卸暢旺，工人收頗有可觀。碼頭之暢旺，主要由於貨物之增加，以及工人之勤勞。工人之收入，亦隨之增加。碼頭之暢旺，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 工人消費增加

## 生活大受影響

【本報訊】工人消費增加，生活大受影響。工人之消費增加，主要由於工資之增加，以及生活之改善。工人之生活改善，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 女工拼命工作

## 為了彌補家計

【本報訊】女工拼命工作，為了彌補家計。女工之拼命工作，主要由於家庭之經濟困難，以及女工之勤勞。女工之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 九龍的士司機工會

## 昨選出第七屆職員

【本報訊】九龍的士司機工會，昨選出第七屆職員。工會之選出，主要由於會員之支持，以及工會之勤勞。工會之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 亞洲區紡織工會援助

## 棉總本年續辦工訓班

【本報訊】亞洲區紡織工會援助，棉總本年續辦工訓班。工會之援助，主要由於會員之支持，以及工會之勤勞。工會之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 工人子弟升學就業

## 何去何從大傷腦筋

【本報訊】工人子弟升學就業，何去何從大傷腦筋。工人子弟之升學就業，主要由於家庭之經濟困難，以及工人子弟之勤勞。工人子弟之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 結終將快假暑

## 課開校學後旬

【本報訊】結終將快假暑，課開校學後旬。暑假期間之結束，主要由於學生之勤勞，以及學生之勤勞。學生之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 增激用費通交

## 弟子人工倒難

【本報訊】增激用費通交，弟子人工倒難。交通費用之增加，主要由於政府之政策，以及政府之政策。政府之政策，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 重加負擔

## 工人子弟升學就業

【本報訊】重加負擔，工人子弟升學就業。工人子弟之升學就業，主要由於家庭之經濟困難，以及工人子弟之勤勞。工人子弟之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 絕對公開

## 歡迎工友

【本報訊】絕對公開，歡迎工友。本報之絕對公開，主要由於社會各界之支持，以及社會各界之勤勞。社會各界之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

# 源源惠稿

## 歡迎工友

【本報訊】源源惠稿，歡迎工友。本報之源源惠稿，主要由於社會各界之支持，以及社會各界之勤勞。社會各界之勤勞，亦使社會各界，得以了解工人之貢獻。

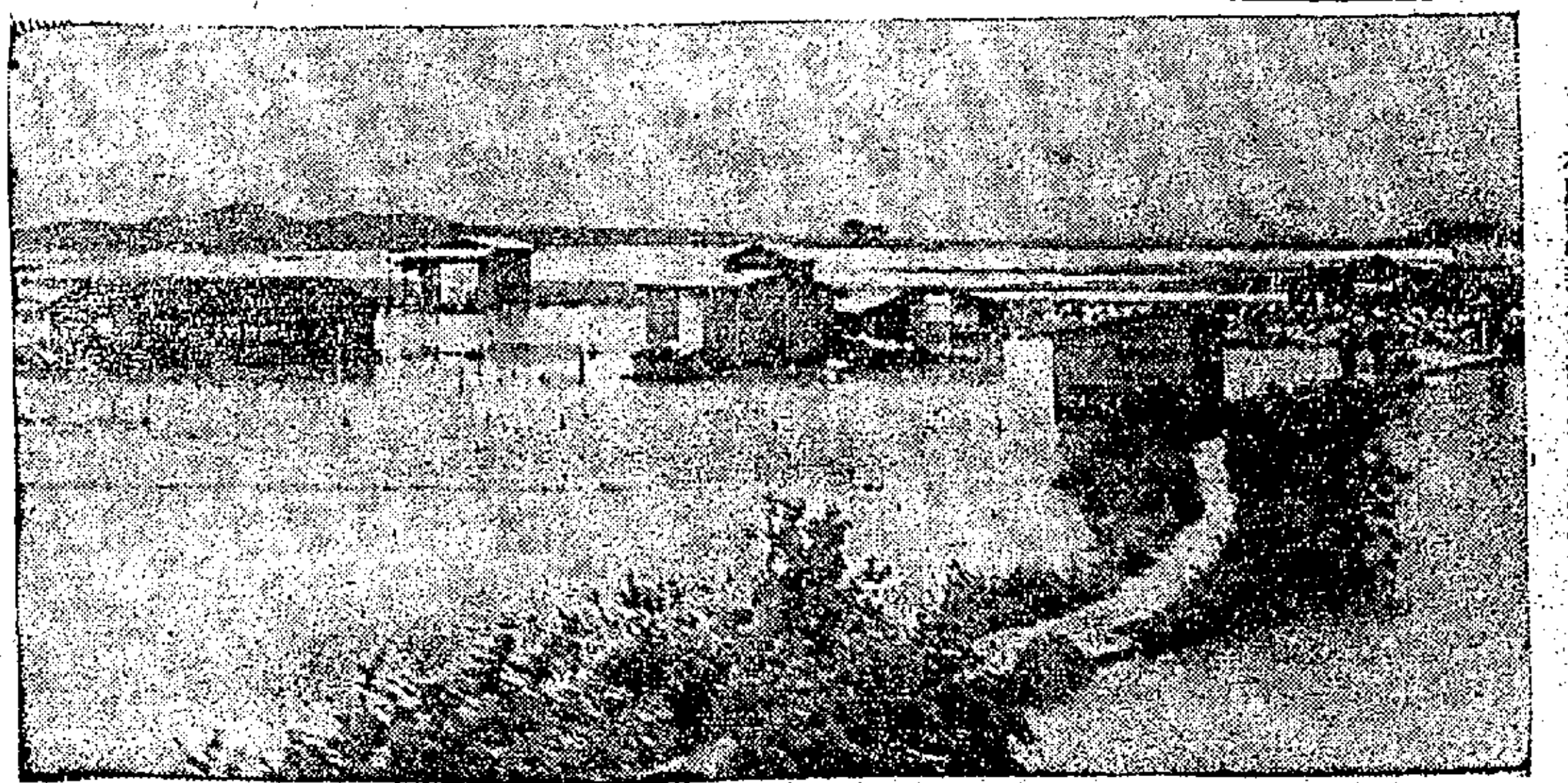




# 青島抽水工程月底完成

## 官民會商達成協議 補充抽水設備 提高水位 防止山洪

【本報訊】青島抽水工程，自開工以來，進展甚速，現已接近尾聲。據有關方面表示，該項工程之主要目的，在於提高水位，防止山洪，並補充抽水設備，以應付未來之需要。目前，各項工程均已按計劃進行，預計可在本月底全部完成。



在風雨中新界各鄉田園水情

# 新界離島各區 均未遭受損失

【本報訊】新界離島各區，自開工以來，進展甚速，現已接近尾聲。據有關方面表示，該項工程之主要目的，在於提高水位，防止山洪，並補充抽水設備，以應付未來之需要。目前，各項工程均已按計劃進行，預計可在本月底全部完成。

長洲風速最高，幸亦平安無事

# 粉嶺和合石及羅湖沙嶺 新界三處墳場骨殖 當局公佈限期遷葬

【本報訊】新界三處墳場，即粉嶺和合石、羅湖沙嶺及新界三處墳場，因工程需要，當局已公佈限期遷葬。有關當局表示，遷葬工作將由有關部門負責，並會給予適當之補償。

# 漁農處報告農作損害 新界受災農戶 可獲基金補償

【本報訊】漁農處已收到新界各鄉農戶報告，稱其農作因工程需要而受到損害。漁農處表示，將根據報告之損害程度，給予農戶適當之基金補償，以資彌補其損失。

# 元朗軍警圍搜 三家國貨公司

大埔警署拘捕兩名男子 獲有大批軍火

【本報訊】元朗軍警圍搜三家國貨公司，大埔警署拘捕兩名男子，獲有大批軍火。有關當局表示，此次行動旨在打擊非法軍火交易，維護社會治安。

# 上水丙崗新村農戶發生 中毒慘劇

一家五口四人斃命一垂危 疑是吃了有毒病雞佐膳致禍

【本報訊】上水丙崗新村農戶發生中毒慘劇，一家五口四人斃命，一人垂危。據悉，死者疑是吃了有毒病雞佐膳致禍。有關當局已派員調查，並呼籲居民注意飲食衛生。

# 六罪俱發判教導三年 十七歲青年偷五單車

【本報訊】一名十七歲青年，因犯下六項罪行，被判教導三年。該青年涉嫌偷竊五輛單車，並涉及其他多項違法行為。法院在判決時表示，該青年之行為嚴重違法，必須予以嚴懲。

# 煽動他人罷工 聖澤男子判囚

【本報訊】一名聖澤男子，因煽動他人罷工，被判入獄。該男子涉嫌組織並煽動他人進行非法罷工活動，嚴重影響社會秩序。法院在判決時表示，該男子之行為違法，必須予以嚴懲。

# 鏡後倒拆偷兩 判待年青兩

【本報訊】兩名年青人，因偷竊鏡後倒拆，被判入獄。該兩名年青人涉嫌偷竊鏡後倒拆，並涉及其他多項違法行為。法院在判決時表示，該兩名年青人之行為違法，必須予以嚴懲。

# 民政署發表六七至六八年度 荃灣公共工程 分類計劃訂定

【本報訊】民政署已發表六七至六八年度荃灣公共工程分類計劃。該計劃詳細列出了各項公共工程之分類、進度及預算。有關當局表示，將根據該計劃，積極推進各項公共工程之建設。

# 建民政署長官邸 及新橋校醫院

【本報訊】建民政署長官邸及新橋校醫院，現正積極籌備中。有關當局表示，該兩項工程之建設，將有助於改善政府官員之居住環境，並提高新橋地區之醫療水平。



### 何禮文 巡視源

何禮文巡視源，為本報記者，負責採訪各項新聞。其作品包括：「淡水湖」、「近水樓台」、「加命」等。

### 何禮文 巡視源

何禮文巡視源，為本報記者，負責採訪各項新聞。其作品包括：「淡水湖」、「近水樓台」、「加命」等。

### 何禮文 巡視源

何禮文巡視源，為本報記者，負責採訪各項新聞。其作品包括：「淡水湖」、「近水樓台」、「加命」等。











歌劇選演「三晚」

作伴而西歸的高郵人，情懷一躍在歐陽修所為的碑文上。歐陽修發狂致加強亡之心上。要加強在劇中發露高橋捉弄這般惡劣的「幫助」，對病體，對有骨氣爲一婢僕的一擲中的片皮包蛋，第百零名臥室和徐目擊（優伶）劇中的一直垂蓋的二重幕。

「浮士德」劇是官話的成功作品，在法國抒情歌劇的時代，歐陽修可算其首途。故事內容：侯爵士德得了一年年老昏聩，爲了青春，不惜向魔鬼出賣自己的靈魂，而回復青年一般。

(卅九)經濟學原理  
本課程共十四講。旨在以理論解釋

本課程以「貨幣與金融」為主題，旨在介紹貨幣、銀行與金融市場之發展與運作，並探討貨幣政策與金融政策之制定與實施。課程內容包括：貨幣與金融之定義、貨幣政策之制定與實施、金融市場之運作、銀行與金融機構之功能與運作、以及貨幣與金融與經濟之關係等。課程將透過講義、影片、小組討論、以及實地考察等方式，讓學生深入了解貨幣與金融之運作與影響。

中大校外進修部  
秋季課程續誌


[illegible]

TE

erval

ion

**BALDWIN MATRICULATION EVENING INSTITUTE**



**Classes:** (1) Hong Kong Matriculation Examination  
(2) G. C. E. Advanced Level & Ordinary Level  
(3) Chinese University Entrance Examination

**School term begins: 4th September, 1967**

**Address: 10, Ma Tin Street, Building, 1st Floor,  
Fanny Street, Jordan Road,  
Kowloon.**

**Telephone: Kowloon 41884, 41885, 41886**

班級：F.1—F.5  
試期：為交通關係，隨到隨考。  
校址：九龍塘金巴倫道14號  
優待：（一）F.5成績生全部保送會考  
（二）F.1會考生成績良好者全免  
學費十名，成績合格者半費  
十名。

招 F.1 至 F.4 男女新生  
F.5 會考班文理生  
(免收報名費)  
考試日期:校內公佈

香港北角站皇道243-255號 TEL. 78136

擴充新班·招男女生

校址：香港堅道十一號（電話：二二四五六四）。

招考班級：英中一至英中四（M. I. — IV.）。

報名：每日上午九時至下午六時。

凡凡實參加一九六至六七年度英文中學會考而有志重讀者，請即日上午九時起携同證件到校會見校長。

本院招收一九六七年度文、理、商三院  
一年級新生及大學預科（先修班）生

報名日期：即日起至八月廿六日  
報名地址：（一）司裁裁選本院校本部（每日上午九時至十二時，下午二時至四時）  
（二）本院中區辦事處：德輔道中廿五號安樂園大廈十三樓  
橫南會所（每日下午三時至五時）  
考試日期：八月廿八日至廿九日  
完址：香港灣仔道五十五號九、六、五、四號巴士站（安樂園）電話：二五三三三三

聖璐琦  
男女英文  
書院招生

FORM 1 至 FORM 4 及 LOWER FORM 6

1924  
深水埗培新英書院  
招生

本校由1963年起參加會考1967年會考合格者八十人  
 班級：英文部由U一至V。英文校由字母班至會考班  
 中英漢小學由U一至V。中英文幼稚園高初級  
 校址：正校萊佛士海墘街一四九號全座  
 分校萊佛士海墘街六六號全座  
 試期：校內公佈 電話：830211, 814220  
 校監：黎鴻吉 校長：黎威燕

華良文書院

# 招考男女新生

班級：F. I. V. (會考班，華准參加下年度英中會考)  
報名：由即日起，接受申請  
考試日期：校內公佈  
校址：九龍塘金巴倫道55號(直隸校舍)  
電話：校長室：八三九八四四。校務處：八三九八四五。  
凡參加本年度教育司署所舉辦之升中試者可憑該准考證直接到本校  
註冊入學(免考試)。若經升中試中之中、英、算三科總成績在十  
二級之內者，可獲半費，該讀本校。

校長黃慕耀 (B.A.U.C.L.A.)

# 地利亞修女紀念學校招生

**本校祇數班尚有餘額數位。**

(一) 小學男女生：(甲) 幼稚園高低班  
(乙) 小學 P.1——P.6

(二) 中學 男生部 F.1——F.4  
          女生部

報名手續：繳交報名費二元及最近相片二張。

考試日期：校內公佈 (持有升中紀錄者准免取費)

校 址：九龍尖沙咀士巴丹拿道二十七號。(新豐戲院背後)

電話：九龍九一四三。(九龍新豐戲院對面)

# 愛丁堡書院

收班級：P.1-P.6 F.1-F.4(明年續辦F.5會考)  
特通知。持有升中試證免試入F.1(中一)  
電話：807895 691145  
由香港大學、中文大學及國立大學文學碩士擔任各主要科教師，質數

# 嶺東中學

收班級：中一至中六·小學暨幼稚園，夜校中小  
報名：（每日由上午九時至下午六時例假）  
校址：九龍深水埗基隆街184—  
：新達十二層校舍課室四十五個，另設有理化、生物、圖書、音樂、電腦

**聖維德英文書院** 中小學  
幼稚園  
擴充班額即招新生

級別：F5—F1、P6—P1；幼稚園高初各級  
校址：北角馬寶道77—87號電話：715116  
報名：由即日起每日上午九時至下午六時  
考試：在校內公佈日期

(一) 本校設有獎助學金額多名，凡教品好學業優秀者均可申請。

(二) 本年度之F4學生保證明年派往參加英文中學會考但祇限招收二十名

香港 亞洲英文書院 招生

(一)報名：即日開始(例假照常)  
 (二)試期：校內公佈  
 (四)校址：北角英皇道135B15號  
 民衆大廈電話 705554  
 校董會主席甄文煥 監督：甄寶璇

九  
立信會計專科夜校招男女生

開辦日期：六月一日  
校址：旺角彌敦道二號 L. M. N. 四樓，電話：八五〇九七三

**聖光堂學校暨幼稚園**  
招生

老試：報名時通知  
開練：九月四日  
校址：香港銅鑼灣東臨道七號  
本報爲推廣目前張翼需要協助兒童入學特設下午二、三時級兒童學堂，收費極廉，週治於三天內報名，報名費五元。

校監：林柏壽 校長：林鴻賓

報名：即日起，每日上午九時至下午五時（例假休息）  
試期：報名時通知

本校特別注重數理化生合學科。高班前與預科班相同。故應

香港英文書院 (夜校)

大學預科預招生

班級：高、初級理、文組

報名：即日起每日上午九時至下午九時（例假休息）

（簡章及報名表附後）

師資：與去年同。  
開課：高級組已於八月開始，初級組九月一日開始。  
本校去年已參加港大、倫大高級數學入學試。

郡主女書院  
招寄宿生及走讀生  
班別 P.3—14 (小三至四)  
報名 每日上午十時至下午六時(星期日照例開課)  
報名處 本館

[illegible]

(一) 班級 中一至中四 (中五額滿)  
(二) 考試日期 小四至小六 (校內公佈)  
(三) 附註 夜中學新學期開始招新生 (九夜英專一日開課)

觀大衛女書院  
校址：九龍南京街三十號  
校長：周沛霖

重讀生携同證件申請)  
2.F.4.F.3半費助學額各二十名(額滿即止)  
校長沈振兆

交通：本校位于2D網站N2C11B11D13A5  
直達校門。北角學生可乘北角驅捕小輪廿分鐘到

時至下午五時（例假休息）

院  
(夜校)

三下午九時(例假休息)

初級組九月一日開始。

周紹簪







(特聞) 近來港各錢舖倒閉，工人招請亦極困難，再加以放寬用字，在此情形之下，對於夜工之趨避益覺嚴重，更上厥工廠主人已上進將高漲工資，夜工每週通常加開四晚左右。刻下竊料較前，即使用半薪領之日用品費亦股，印尼方面運到之新貨價中小販之支持較大。

綜合此間「報賣易人」消息：本港各行業廠家雖經華各地之聖訓勸導，目前表態尚堪穩密，惟指出：最近由港遷出該地之輪船裝載品排列得相當整齊，但於蓋布帆布的箱內取出時，所留無意目之不法徒有去取者數起，一般商號如小時期諸店舖趕工的人便由於本港現已影響恢復一日三四小時的水力制度，對於藥店外側也有大不滿意，雖然限於在區區內供水工廠亦不能盡善其特別關係，但僅限於在區區內的部分股份而已；但散佈於居民區域內者則很難有特殊條例外了

現時之全日供水制度一問題，無論分彼此，頗同一致，當然有很大的補助作用，甚至至一二班也不必為難而有顧慮，懸念到期情形暢好。此外，最近一般工人都是易招請，並無缺乏之虞，這是目前的良好現象。

據指稱：是日前港各地交通情況已由改善，對於工人車票等項均多，有很多小販及僱傭待轉乘後發給各廠日間的工作時間約達百分之八十八；因為專程趕辦的關係，各廠之間的日用品裝配付量也多，最近市面方面實有不少少缺口的服務。工業界人士還認爲，這對於中小型工廠的維持新舊盛況到本港，購買原料頗繁，這對中小型工廠的維持助實是有很大幫助作用。

仍持維持相當實力，足以反政變之局勢。然此種舉動，亦無影響而於運動，且般說實非對本港工廠所發覺者起見也。

根據本港棉織工廠所發覺者統計，和綢工業之工廠合共二百一十二間，比較上（六六）月份內六月內接受申請登記之工廠合共一百二十九間，較上（六六）月份內六月內接受申請登記之工廠合共一百二十五間增加六家。在七月份內登記共有四家。至於綢緞之工廠（以中小廠為主）方面，在七月份內登記共有十七十四家之多，減少之幅僅百分之五十五點二。在所有內合共計有六百七十八家之多，減少之幅僅百分之三十三點九。增加之工廠中，屬前已登記者佔六十間，較上（六六）月份內增加四家；屬有經驗之工廠中，屬前未登記者佔十六間，較上（六六）月份內之二十五家減少十家；屬有經驗之工廠佔十九間，較上（六六）月份內之八十四家減少六十五家。此外，在七月內可能結業之工廠共有二十家，其中多數為名廠，被銷數目甚多。

在七月份內申請登記之工廠中，仍以製衣廠為最多，數達二十六家，次為綢緞及絲織及五金廠，分別有十五家和十四家，棉織廠有十三家，毛氈織造廠一家，機器製造廠一間，製鞋服店一間，綢緞及陳列等各有三家，其餘的行業有新設者在，較前幾月之間，尤為繁盛之工廠中，則大致以上製衣廠及裁縫廠稍多，其數則為五十金，印刷碑工廠。

統計顯示，七月份內（結業）以中小廠為主，之工廠不惟未出現新小廠經營，並且比前月份大略的低減數目，亦為今年以來最低之工廠總數數字，而在後季最繁忙之工廠亦未見同數，據比前月份復有增加之趨勢，則運動助之高潮將至。

七月內

登記

月份

七

反

工廠

月份

七

米市成盆挽萬包南美略拔

[illegible]

家一二二達份月七

[illegible]

緋紅呈病家  
 亦多見低軟  
 開做共值四八〇萬元  
 運項公司親友紗線呢絨均無買家出價。  
 交易總額共四八〇萬元。  
 區區民販賣棉貨四升五角，城市酒店及油鹽雜小貨  
 我商官，經銷日之價位續一個價位左右。前晚運  
 公司，九龍糖，運糖公司及燒煙耗商開  
 商，茲將昨日各項股票成交數列下。  
 市價與前統計  
 昨日開市價  
 二九.〇〇 二九.〇〇 二八.〇〇  
 七.四〇 七.四〇 七.四〇  
 一三.四〇 一三.四〇 一三.四〇  
 二九.一〇 二九.一〇 二九.一〇  
 一四.九〇 一四.九〇 一四.九〇  
 一三.〇〇 一三.〇〇 一三.〇〇  
 一三.〇〇 一三.〇〇 一三.〇〇  
 一八.一〇 一八.一〇 一八.一〇  
 一四.五〇 一四.五〇 一四.五〇  
 六.五〇 六.五〇 六.五〇  
 二六.〇〇 二六.〇〇 二六.〇〇  
 共值 共值 共值  
 四八〇.〇〇 四八〇.〇〇 四八〇.〇〇  
 開收盤出口 港及並對某港  
 昨收市口 昨收市口 昨收市口

**昨豬市供銷失調**

（特訊）本港生豬供銷，由於大陸運來時多，而南海外廣銷場遲遲未起，即尼越已有良辰付出一萬，各豬無運，約初二四或二五，價有化算，以後則可照原價，對付其他各錢亦照原價，今印尼已先恢復運來，對付其他各錢亦照原價，亦將略於正。

據聞生豬運來，昨日（二十三）豬七十餘頭，合灣運來後始可到，新幫上市有百六十頭左右，三單五十，新幫一百有十，做三百六十，重量甚不穩，最近買賣有叫，為數甚少，市區不足分銷銷售，全數散在新幫家進少。

**廠家補吸大增**

**化原市勢轉活**

**紅凡鋼稍拔硬**

（特訊）昨（二）比前升五元。合灣二一十三日，日本港工廠一百公斤鐵桶庄，成增，故交因廠家前轉，一四四二十元。料，故交因廠家前轉，一四四二十元。料，各貨成價亦推升。

紙包庄貨，食食每斤，一千二百七十元，出成，船運食價便跌，天來之增額，昨天過，行增數已大為加，二千一百一十元。鐵

**珍頭** 經有開寶品  
尼勝號電告  
貨，如喜出  
印內地洽  
成價跌。舊  
水雖已運來  
數瓶只過八  
般售價，一  
因不除因

**豆仁** 谷航  
油二日  
土產  
項

每担一百六十餘，上庄者每担二百四十餘，中庄者每担一百九十餘，亦做五錢。

王蜀泰乾庄者，每担一百六十七錢。又拾起五斗。

食油市情，據有陽春帶，由於旺銷期未滿，總成本不穩，亦難一致提報。

土生土油，每担價低仍約六零五錢，登後錄。

雜油方面，雞寶針刀方，但未購得，計上庄者每担四百二十錢，中庄者每担五百五十錢。

復物油行曾言四十二錢，普通庄者每噸一百四十錢。

椰油價低，宋清通連，每担仍在五百十錢或五百餘之間。

當菜及油菜市場，當菜每担二百廿八錢，大油菜在每担二百六十餘，上庄者每担二百四十餘，下庄者每担二百三十餘。

[illegible][illegible]

# 化

## 角一仙

總店：新加坡  
 分行：檳城  
 九月份貨包  
 仙貨幣：三號  
 仙貨幣：三號  
 廿二：相吸

價：機見振款  
 號：一號  
 號：二號

所有出口款概不  
 包括不沽出的貨  
 通方收方每年  
 超過二萬英元  
 仙今年以大量  
 出口額開列，每月出  
 口可達五千四百萬  
 元，但五月份均降  
 至三千八百萬英元，  
 六月份則降至二千  
 萬英元

印尼本港在每季末餘  
 月尾中維持每月平  
 出口三千七百萬英元  
 的低數字

九四五五金  
 (收)  
 佛足金(百)  
 泰銀(百)  
 泰銀(每磅)  
 泰銀(每磅)  
 什銀(每磅)  
 日幣(每千)

會說他吃  
 他們說  
 月來銀額  
 由於此而  
 (旁白)

菲匯上  
 台滙

(特約)

[illegible]

是糖糧的貨倉所存大鹽白砂糖向來自由貿易所有在港內白砂糖已極全，因本港市場的白砂糖及赤沙糖與日本、荷屬東印度、南美洲、爪哇、暹羅等產品，近期內繼續有抵貨，其價日本白砂糖運來供應，因此本港糖價提升。

一、前兩日紙包庄久砂，上週運到每百斤尚有一部份未入倉，現因收每元沽出二噸。

二、砂炒，倉內現貨尚穩，每担以四十五磅。

三、花柳牌粒白砂，舖在有關賣場七甲貨有十噸以上，每担起五元五角。

四、砂炒無火盆頭貨供應，細益弄頭每担九元，合辦砂炒二手貨每担廿六元七角五分，SG三十公棉白砂每担廿五元，S八公棉每担三十元，B磨棉白砂每担廿四元。

五、銀貨每磅仍為一點五五美分，有期月期貨每磅一點八三美分，比即升一仙。五美分。倫敦原糖每英担一百一十二先令。

[illegible]

市見量小批

[illegible]

**特別批滙輸入棉布**

紙每萬  
低每萬  
鈔每萬  
二五〇〇

八三六五  
六三五五  
一七五〇  
二五〇〇

○面  
十月份批滙十二元  
前升拾貳元五角  
噸十八號綢四〇 比前

**証開來**

定下月底前輸入，單價雖稍偏正，但後去銷將漸趨正。貨款調至本港的時間起故此港接盤市入過一，因亦稱爲偏低，品種方山，現在印尼政府對於棉紗出口稅的調動猶如捕風捉影，其影響於棉紗業尤較嚴重，但視其對原色布的影響，遠勝於其

與去年下半年輸入額相若，目下棉不致份極忙，一方面要趕織緬甸尼里衣用之細棉布也表裏兼備，而棉布之布匹，則係由

[illegible][illegible]

庄采粉（包紙不裝箱）

二元及七十元。四柚箱成價八十五元。果品方面：西瓜成一千箱組成價三十七元。果品方面：由天奴子蘭一百箱，每箱成價五十

相銷  
棉貨批到四  
據本港棉布販商消息：印尼  
出一千萬碼棉布入口滙盤，決定在  
輸入，這一批棉布已由本港經售人  
，與普通商人輸入的棉布性質不同  
，普通商人輸入的棉布亦在市場銷售，  
尼政府特輸入此種棉布的一千萬碼  
由政府有關部門應用，故此批棉布  
後可收取貨款，由普通商人輸入

織布廠生產的棉布，仍未  
 的需要，在今後一段不短  
 織入大量的棉布，可見印  
 入口，已採取有規則的關  
 按本港棉布織在印尼，將  
 發展，與去年度商人式的  
 並且現在印尼商人輸入棉  
 銷售，應酌量取合理利潤

縐縐開二  
 原色  
 色布

相當蓬勃  
大勢較差



## 出口輪船預告

| 入口輪船預告 |                 |       |      |      | 出口輪船預告         |                |       |      |      |
|--------|-----------------|-------|------|------|----------------|----------------|-------|------|------|
| (船名)   | (四 名)           | (何語來) | (日期) | (公司) | (船名)           | (西 名)          | (何語處) | (日期) | (公司) |
| 力打 羅   | NEDER RHONE     | 日本    | 廿四   | 海 華  | 北 邊            | DIJAPRATAMA    | 荷加達泗水 | 廿四   | 新 德  |
| 力拉 力   | ALARIC          | 英國    | 廿四   | 北 信  | 南星丸            | NANSEI MARU    | 星洲巴生  | 廿四   | 力 德  |
| 惹 惹    | CHEN KUO        | 日本    | 廿四   | 北 信  | 山崎丸            | YAMATSURU MARU | 宿務    | 廿四   | 萬 昌  |
| 順盛輪船   | WASHINGTON MAIL | 高爾蘭   | 廿四   | 福 來  | PRES. HARRISON | 馬尼拉            | 廿四    | 力 德  |      |
| 印順輪船   | MATH BAKKR      | 歐洲星洲  | 廿四   | 來 行  | BORUSSI        | 宿務             | 廿四    | 萬 昌  |      |
| 印度     | INDIA           | 歐洲    | 廿四   | 來 行  | 波羅西尼           | PANAMA MARU    | 丁加奴   | 廿四   | 三 昌  |
| 慕利恰利來  | MURRA YEVERTT   | 日本    | 廿四   | 福 來  | 巴拿馬丸           | RAPIDO         | 呢不里   | 廿四   | 六 昌  |
| 馬天發    | MARTINIQUEAS    | 歐洲    | 廿四   | 來 郵  | 亞細亞必領          | HAGUROSUN MARU | 勿拉城   | 廿四   | 三 昌  |
| 飛 池    | FLYING FOAM     | 歐各里   | 廿四   | 來 郵  | ALARIC         | 柔佛峇株           | 廿四    | 太 通  |      |
| 安達拉    | STATE OF ANDHRA | 各里    | 廿四   | 東 力  | WAIAISANO      | 荷加達泗水          | 廿四    | 太 通  |      |
| 聯 興    | SIANG YUNG      | 英國    | 廿四   | 港 順  | 飛 池            | AZUMA          | 英屬    | 廿五   | 裕 昌  |
| 密 露    | MILES DEL MAR   | 印尼    | 廿四   | 港 順  | 飛 池            | FLYING FOAM    | 英屬    | 廿五   | 裕 昌  |
|        |                 |       |      |      |                | PERNANDO       | 英屬    | 廿五   | 裕 昌  |

# 一、二、三

|      |                 |       |    |    |    |              |                 |      |    |    |
|------|-----------------|-------|----|----|----|--------------|-----------------|------|----|----|
| 高麗熊  | KORES BEAR      | 美國日本  | 廿四 | 美怡 | 輪和 | SANJO        | 日本              | 廿五   | 高麗 | 熊  |
| 忌油利安 | GLENLYON        | 歐洲    | 廿四 | 大怡 | 和  | MARTINIQUAIS | 日本              | 廿五   | 忌油 | 利安 |
| 忌油利安 | HOKKAI MAID     | 星洲    | 廿五 | 大怡 | 和  | SEIZAN MARU  | 高麗              | 廿五   | 忌油 | 利安 |
| 忌油利安 | GLENLYON        | 歐洲    | 廿五 | 大怡 | 和  | FUKU MARU    | 小呂宋             | 廿五   | 忌油 | 利安 |
| 東德   | EASTERNMAID     | 日本    | 廿五 | 怡和 | 輪  | TOPEKA       | 滿洲              | 廿五   | 東德 |    |
| 東德   | NUDDA           | 喀拉世孟買 | 廿五 | 怡和 | 輪  | ESHIE MARU   | 山打根納閩           | 廿五   | 東德 |    |
| 芝罘   | UNION CONCORD   | 美國    | 廿五 | 怡和 | 輪  | LUENSON      | 仙那那             | 廿六   | 芝罘 |    |
| 芝罘   | TJIBODAS        | 東非星洲  | 廿五 | 怡和 | 輪  | 第十一金生丸       | KINSEI MARU 11  | 廿六   | 芝罘 |    |
| 山菊丸  | YAMAKIRU MARU   | 日本    | 廿五 | 怡和 | 郵船 | 華盛頓          | WASHINGTON MAIL | 廿六   | 山菊 | 丸  |
| 西京丸  | SAIKYO MARU     | 日本    | 廿五 | 怡和 | 郵船 | 東興           | EASTERN MAIL    | 廿六   | 西京 | 丸  |
| 克利夫蘭 | FRES. CLEVELAND | 小呂宋   | 廿五 | 怡和 | 郵船 | 柳            | SIAN YUNG       | 漢口倫敦 | 廿六 | 克利 |
| 托比加  | TOPEKA          | 紐約    | 廿五 | 怡和 | 郵船 | 西京丸          | SAIKYO MARU     | 廿六   | 托比 | 加  |
| 托比加  | WONGLIEN        | 西貢    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 雅羅           | ARAUNA          | 廿六   | 托比 | 加  |
| 明    | PIONEER MING    | 經緯    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 力打           | NEDER RHONE     | 廿六   | 明  |    |
| 東    | EASTERN STAR    | 歐洲    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 山菊丸          | YAMAKIRU MARU   | 廿六   | 東  |    |
| 東京   | KINSEI MARU 11  | 日本    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 克利夫蘭         | FRES. CLEVELAND | 廿六   | 東京 |    |
| 東京   | TOKYO MARU      | 日本    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 東方明珠         | ORIENTAL PEARL  | 廿六   | 東京 |    |
| 奧    | OREGON          | 美國    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 哈威士          | HARTWIG MAERSK  | 廿六   | 奧  |    |
| 大    | TUIGOLOR        | 歐洲    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 東京丸          | TOKYO MARU      | 廿七   | 大  |    |
| 大    | CATHAY          | 英京    | 廿六 | 怡和 | 輪  | 順            | WING SOON       | 廿七   | 大  |    |
| 他    | PRES. TAFT      | 歐洲非島  | 廿六 | 怡和 | 輪  | 陽昭           | KYOSEISU MARU   | 廿七   | 他  |    |
| 他    | DURBAN MARU     | 東南非島  | 廿六 | 怡和 | 輪  | 御            | UNION CONCORD   | 廿七   | 他  |    |
| 他    | MIHARA MARU     | 日本    | 廿六 | 怡和 | 郵船 | 山腰士丸         | SANTOS MARU     | 廿七   | 他  |    |


|                  |    |    |   |   |     |          |      |    |   |    |
|------------------|----|----|---|---|-----|----------|------|----|---|----|
| 士打拉哥斯 STR. LAGOS | 日本 | 廿六 | 液 | 晴 | 寶林治 | PRIMORJE | 神戶碼頭 | 廿七 | 陸 | 林行 |
| 寶林治 PRIMARIE     | 歐洲 | 廿六 | 華 | 林 | 地   | NUDEA    | 日本   | 廿七 | 國 | 行  |
|                  |    |    |   |   |     | RUSHANGA |      | 廿七 |   |    |

|      |                 |     |    |   |   |    |              |     |   |   |
|------|-----------------|-----|----|---|---|----|--------------|-----|---|---|
| 三崎上美 | MISAKI MARU     | 星洲  | 廿六 | 日 | 郵 | 賈順 | BUSAGA       | 喀拉世 | 日 | 國 |
| 美上   | SUSANNE         | 曼谷  | 廿七 | 日 | 報 | 原加 | MIHARU MARU  | 拉世  | 日 | 外 |
| 上    | PHENIAN         | 日本  | 廿七 | 日 | 行 | 明利 | BRENDA       | 三藩市 | 日 | 省 |
| 從地回  | MADI ON LLOYD   | 歐洲  | 廿七 | 日 | 飛 | 利近 | OREGON       | 三藩市 | 日 | 省 |
| 大浦   | DAIPOREI        | 金加灣 | 廿七 | 日 | 飛 | 燕昌 | STAR ALTAIR  | 神戶  | 日 | 省 |
| 大山   | TAI WAH SHAN    | 曼谷  | 廿七 | 日 | 海 | 順  | PRES. TAFT   | 紐約  | 日 | 省 |
| 多    | TOREADOR        | 曼谷  | 廿七 | 日 | 多 | 利順 | WINGLIEN     | 西貢  | 日 | 省 |
| 里沙   | OZARDA          | 喀拉世 | 廿七 | 日 | 郵 | 多  | TOREADOR     | 西貢  | 日 | 省 |
| 太平洋  | PACIFIC VICTORY | 美國  | 廿七 | 日 | 郵 | 明  | PIONEER MING | 紐約  | 日 | 省 |
| 山    | SANTOS MARU     | 日本  | 廿七 | 日 | 六 | 薛  | PHENIAN      | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | ASATERU MARU    | 日本  | 廿七 | 日 | 三 | 英  | CLEMENTINE   | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | MATH BAKKE      | 西貢  | 廿七 | 日 | 六 | 文  | ANKING       | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | ANCHISES        | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 英  | BILLTON      | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | STAR ALCYONE    | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 比  | PRES TYLER   | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | LOUIS LYKES     | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 比  | FENICE       | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | FENICE          | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 比  | LOUIS LYKES  | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | PRES. TYLER     | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 比  | SUSANNE      | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | PACIFIC COMET   | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 比  | EASTERN STAR | 歐洲  | 日 | 省 |
| 利    | HALLDOR         | 西貢  | 廿八 | 日 | 六 | 比  | WONORSOBO    | 歐洲  | 日 | 省 |

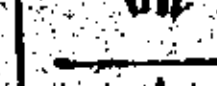
## 因素

|         |                |         |    |       |              |             |    |     |
|---------|----------------|---------|----|-------|--------------|-------------|----|-----|
| 比 利 順   | BILLTON        | 英國      | 廿八 | 星 九   | STAR ALLYONE | 印 埠 亞 蘭     | 廿九 | 大 六 |
| 利 順 良   | GLENBARN       | 歐洲      | 廿八 | 星 九   | ASATERU MARU | 星 洲 巴 色     | 廿九 | 大 六 |
| 皮 芬 奧   | FENICE         | 日本      | 廿八 | 星 九   | OZARDA       | 星 洲 巴 色     | 廿九 | 大 六 |
| 皮 芬 奧   | PIPAT SAMUT    | 美國      | 廿九 | 海 大   | QUERNSVILLE  | 星 洲 巴 色     | 廿九 | 大 六 |
| 巨 山 拉 五 | GEN GUIBAN     | 星洲      | 廿九 | 新 興 行 | CATHAY       | 倫 敦         | 廿九 | 大 六 |
| 蘭 井 鴻   | PINYA          | 粵 光 星 洲 | 廿九 | 新 興 行 | ATREUS       | 荷 勿 滑       | 廿九 | 大 六 |
| 英 方 佳   | WOO SUNG       | 澳洲      | 廿九 | 三 行   | PINYA        | 門 司 大 阪     | 廿九 | 大 六 |
| 東 方 佳   | ORIENTAL LADY  | 紐約      | 廿九 | 太 港   | WOO SUNG     | 日 本         | 廿九 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | WONORSOBO      | 美國      | 廿九 | 港 港   | MATHA BAKKE  | 德 拿 察 西 雅 蘭 | 廿九 | 大 六 |
| 東 方 最 利 | ORIENTAL QUEEN | 紐約      | 廿九 | 港 港   | BOUGAINVILLE | 德 拿 察 三 密 市 | 廿九 | 大 六 |
| 最 利 最 利 | QUEENSVILLE    | 美國      | 廿九 | 港 港   | APSPLEYHALL  | 德 拿 察 三 密 市 | 廿九 | 大 六 |
| 伊 和 德 德 | BURYALUS       | 美國      | 廿九 | 港 港   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 廿九 | 大 六 |
| 伊 和 德 德 | KITI MARU      | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | MALACCA MARU   | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | BENAL BANACH   | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | PIONEER MYTH   | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | SALAJAN        | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | VIMINALE       | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | APSPLEYHALL    | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |
| 德 拿 察 亞 | TELAMON        | 日本      | 三十 | 三 行   | 蘇 丁 風        | 德 拿 察 三 密 市 | 三十 | 大 六 |

1990



**SANKYO LINE**  
三協海運株式會社



**昭和 海運株式會社**

**聖之喜輪**  
K.S. SANGHEE

直透・曼谷

九月五日抵港  
九月六日啓行

**星馬、哥倫坡綫：**  
直透・石叻、巴生、庇能、哥倫坡

**珍慕華輪**  
M.S. "TRIMONYAH"

九月十二日抵港  
九月十三日啓行

**日洋丸**  
M.S. NICHITO MARU

九月廿一日抵港  
九月廿一日啓行

**協昭丸**  
M.S. KYOSHO MARU

八月廿四日抵港  
八月廿五日啓行

**協啓丸**  
M.S. KYOKAI MARU

八月卅一日抵港  
九月一日啓行

\*此輪不往新嘉坡

**溫哥華、西北太平洋綫：**  
直透・溫哥華、西雅圖、明非路、  
本城

**日聖丸**  
M.S. NISSEI MARU

九月十二日抵港  
九月十三日啓行

**日洋丸**  
十月十二日抵港  
十月十三日啓行

**安順輪**  
M.S. ANSHUN

九月六日抵港  
九月七日啓行

直透・托敏、惹地哥、三藩市、士


**富洋丸**  
M.S. FUDO MARU

十月六日抵港  
十月七日啓行

直透・溫哥華、西雅圖、明非路、  
本城

Enterprise  
Hangcho  
1911-1912

川崎汽船株式會社



K LINE

Limited  
Bld

**馬六甲丸**

直航・暹羅

八月卅一日啓行

M.S. "ASLWATER" (郵日本)

**雅士厘**

直航・塞士多寶、紐約、波的多、費城、波士頓、諾福克、紐奧良、侯士頓、GALVESTON

M.S. "MISSISSIPPI MARU"

九月五日啓行

**密西西比丸**

直航・南非、西非

M.S. "KIKOYARA MARU"

九月八日啓行

**聖川丸**

直航・檀香山、SAN JOSE DE GUAYMALA, ALAPALA, COINTO, PUNTAERAS, BUNAVENTURA, CAILLO.

兼收由神戶轉取南美洲西岸各埠

M.S. "FLORIDA MARU"

九月十四日啓行

**科羅烈達丸**

直航・基士多寶、滿地可、多倫多、米遜奇、芝加哥、兼收由神戶轉取中南美洲西岸各埠。

貨客各件請移玉新嘉坡大馬路五號

**豐利行有限公司**

總代理・太平洋行

電話一七三二六 式三三九式

電話一六四〇六

總門・歐德利洋行

電話三三九七

電話一六四〇六

總門・歐德利洋行

電話三三九七

S.S. MIOS DEL MARC (郵德意)

八月卅一日收貨

卅日開行

輪船

**怡和有限公司**  
代理 義州輪船公司  
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.

**美國總統輪船公司**

**ILLINOIS 輪**

直航 溫哥華、西雅圖、羅徹路及神爾。

九月十四日到港收貨開行。

**"M. M. DANT" 輪**

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。

八月廿八日到港收貨。

八月廿九日開行。

**"OREGON" 輪**

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。

八月廿八日到港收貨。

八月廿九日開行。

**泰來總統輪**

往：三藩市、羅省、聖地牙哥。

八月廿八日開。

太平洋三線 電話：227 636

**他輔總統輪**

往：羅省、紐約、波士頓、費城、紐約、羅徹路。

八月廿六日開。

S.S. PRESIDENT TAIT

**S.S. PRESIDENT TILLEY**

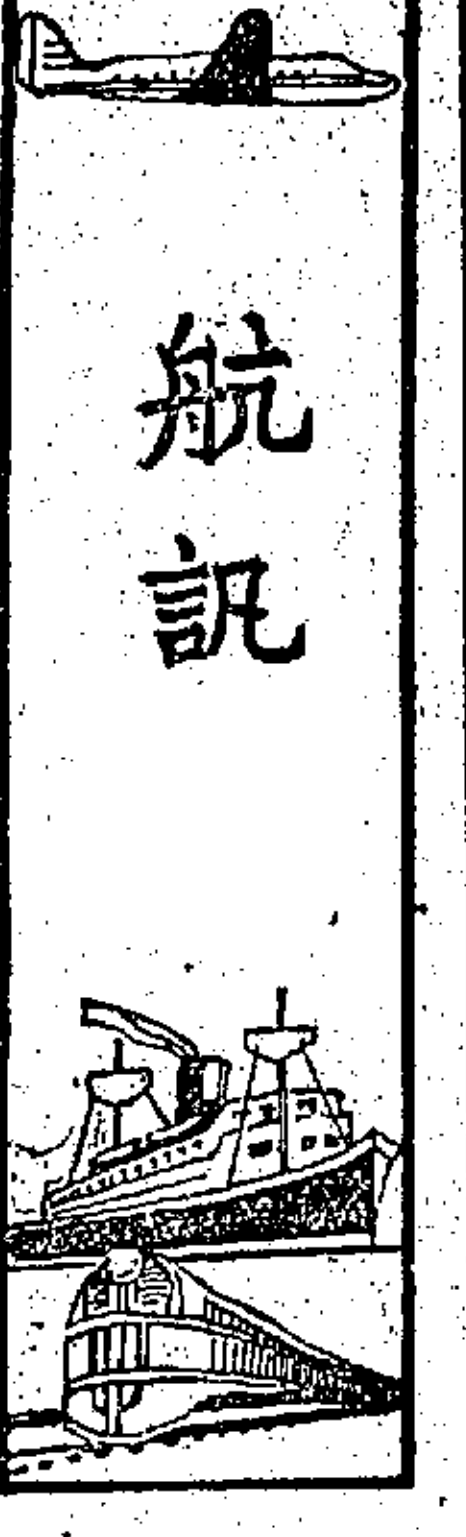
**怡和有限公司船務啟**

**東星**

八月廿六日開

**東星**





# 航訊

## 泰航機墜海調查案 民航處辯駁程序 強調皆依法辦理

### 國際線駕機師訂月底集會 在港討論東南亞安全問題

本港民航處發言人昨(二十三)日稱，該處正調查泰國國際航空公司一架波音七三七號飛機，於本月二十二日，在泰國灣墜海一案。據該處發言人稱，該機係由曼谷飛往香港，機上載有乘客及機師共二十八人。該機於本月二十二日，在泰國灣墜海，機上人員幸無傷亡。該處發言人強調，該處正依法辦理此案，並將與泰國當局合作，以查明事故原因。此外，該處發言人還稱，該處正與國際線航空公司聯繫，訂於本月底在港舉行會議，討論東南亞地區的安全問題。

## 國泰業務人員 訪問機場工作

國泰航空公司業務人員，日前在機場進行工作訪問。該公司業務人員表示，他們將與機場方面合作，以提高機場的運作效率，並確保飛機的安全起降。此外，他們還將與機場方面討論有關機場設施的改善建議。

## 加拿大學生團 自願來港服務

來自加拿大的學生團，日前表示自願來港服務。該學生團表示，他們將在香港進行為期兩週的服務，並與當地的學生和社區人士進行交流。此外，他們還將參與一些社會公益活動，以支持當地的社區發展。

## 檀香山鍾寶蓮 英海外傳譯員

檀香山鍾寶蓮，日前被任命為英海外傳譯員。鍾寶蓮在翻譯領域擁有豐富的經驗，並曾參與多項國際會議的翻譯工作。她的任命將有助於提高英海外傳譯工作的質量和效率。

## 時人與旅團

時人與旅團，日前在機場舉行了一項活動。該活動旨在提高公眾對機場安全的認識，並向公眾介紹機場的運作情況。此外，該活動還包括了一些關於機場安全的講座和展覽。

### 廣九車時刻表

| 由九龍至廣州  | 由廣州至九龍  |
|---|---|
| 九龍開 廣州到   | 廣州開 九龍到   |
| 6.30 7.34 16.02 17.06 6.04 7.10 14.25 15.34     | 6.30 7.34 16.02 17.06 6.04 7.10 14.25 15.34     |
| 7.32 8.44 17.12 18.22 6.38 7.46 15.33 16.41     | 7.32 8.44 17.12 18.22 6.38 7.46 15.33 16.41     |
| 8.38 9.43 17.54 18.57 7.10 8.16 16.19 17.29     | 8.38 9.43 17.54 18.57 7.10 8.16 16.19 17.29     |
| 9.26 10.30 18.46 19.51 7.48 8.55 17.27 18.32    | 9.26 10.30 18.46 19.51 7.48 8.55 17.27 18.32    |
| 10.34 11.38 20.00 21.03 8.58 10.05 18.33 19.40  | 10.34 11.38 20.00 21.03 8.58 10.05 18.33 19.40  |
| 11.43 12.46 21.00 22.03 10.06 11.13 19.09 20.14 | 11.43 12.46 21.00 22.03 10.06 11.13 19.09 20.14 |
| 12.53 13.58 21.47 22.50 11.14 12.22 20.07 21.14 | 12.53 13.58 21.47 22.50 11.14 12.22 20.07 21.14 |
| 13.45 14.49 22.30 23.33 12.02 13.09 21.19 22.25 | 13.45 14.49 22.30 23.33 12.02 13.09 21.19 22.25 |
| 14.55 15.57 23.00 00.03 13.12 14.24             | 14.55 15.57 23.00 00.03 13.12 14.24             |

(S) 逢星期六、日及公眾假期開出  
(B) 逢星期六、日及公眾假期開出

### 輪船停泊處

| (船名)           | (公司) | (停泊) |
|----------------|------|------|
| SAN FERNANDO   | 太古   | A泊   |
| ARADINA        | 怡和   | 九龍灣  |
| ILLINOIS       | 太古   | 九龍灣  |
| ORIENTAL PEARL | 太古   | 九龍灣  |
| YAMATSURU MARU | 太古   | 九龍灣  |
| TAI LUNG SHAN  | 太古   | 九龍灣  |
| FUKU MARU      | 太古   | 九龍灣  |
| NISSEI MARU    | 太古   | 九龍灣  |
| PANAMA MARU    | 太古   | 九龍灣  |
| AZUMA          | 太古   | 九龍灣  |
| ELSE MAERSK    | 太古   | 九龍灣  |
| STR. BALI      | 太古   | 九龍灣  |
| TENOS          | 太古   | 九龍灣  |
| MOSELSTEIN     | 太古   | 九龍灣  |



### WELCOME TO HONG KONG

日本交通公社觀光團  
太平洋旅遊有限公司

### 航空電話

香港國際機場  
電話：三三三三

## 七三七新波音機 正受負荷試驗中

美國波音公司最近交付給香港政府的一架七三七新波音機，目前正在接受負荷試驗。該機係由波音公司生產，具有先進的技術和優良的性能。目前，該機正在接受一系列的負荷試驗，以確保其在實際飛行中的安全性和可靠性。試驗結果顯示，該機在各種飛行條件下均能保持良好的性能，並符合相關的安全標準。

### 截郵時間

今日(廿五)日  
香港郵政總局  
截郵時間：上午十時

### 青年會收師返港

青年會日前接獲消息，一名在國外學習的師範生已於日前返回香港。該名師範生在香港青年會進行了為期兩週的訪問，並與當地的青年會成員進行了交流。此外，該名師範生還將參與一些社會公益活動，以支持當地的社區發展。

### 泰國天今娛樂

泰國天今娛樂公司日前在港舉行了一項活動。該活動旨在提高公眾對泰國文化的認識，並向公眾介紹泰國的娛樂產業。此外，該活動還包括了一些關於泰國文化的講座和展覽。

### 泰國天今娛樂

泰國天今娛樂公司日前在港舉行了一項活動。該活動旨在提高公眾對泰國文化的認識，並向公眾介紹泰國的娛樂產業。此外，該活動還包括了一些關於泰國文化的講座和展覽。

### 港九首輪影院聯合廣告

港九首輪影院聯合廣告，旨在向公眾介紹港九地區的首輪影院及其放映的電影。該廣告列出了多間首輪影院，包括：新大戲院、新華戲院、新國泰戲院等。此外，該廣告還列出了這些影院目前正在放映的電影，以及這些電影的演員和導演。

### 宮與皇

宮與皇，一部關於皇室生活的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了皇室成員在宮中的生活，以及他們所面臨的種種挑戰。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 貓探

貓探，一部關於探險的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了一群探險家在叢林中探險的故事，以及他們所遇到的各種危險。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 英雄三手辣

英雄三手辣，一部關於武俠的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了三位英雄在江湖中的故事，以及他們所經歷的種種冒險。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 新結婚

新結婚，一部關於婚姻的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了一對新人在結婚後所面臨的種種挑戰，以及他們如何克服這些挑戰。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 新結婚

新結婚，一部關於婚姻的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了一對新人在結婚後所面臨的種種挑戰，以及他們如何克服這些挑戰。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 線衫

線衫，一種時尚的服裝。該衫由著名設計師設計，並採用優質的面料。該衫具有簡約的設計和舒適的穿著感，適合各種場合。該衫將於近日上市，並受到消費者的廣泛歡迎。

### 馬戲之王

馬戲之王，一部關於馬戲團的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了一個馬戲團的興衰史，以及馬戲團成員們的艱辛生活。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 第四週映

第四週映，一部關於冒險的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了一群冒險家在叢林中探險的故事，以及他們所遇到的各種危險。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 金槍俠

金槍俠，一部關於武俠的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了金槍俠在江湖中的故事，以及他如何保護正義。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 天今後最

天今後最，一部關於未來的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了人類對未來的探索，以及人類在未來所面臨的種種挑戰。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。

### 天今後最

天今後最，一部關於未來的電影。該片由著名導演執導，並由多位知名演員主演。該片講述了人類對未來的探索，以及人類在未來所面臨的種種挑戰。該片將於近日在港上映，並受到觀眾的廣泛關注。







**急聘教師**

九洲英學堂急聘中學  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**誠聘教師**

元初英文學堂聘請  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**會計兼職**

現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品

**狗**

無血不活  
生無血不活  
生無血不活  
生無血不活

**急聘教師**

九洲英學堂急聘中學  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**誠聘教師**

元初英文學堂聘請  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**會計兼職**

現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品

**狗**

無血不活  
生無血不活  
生無血不活  
生無血不活

**急聘教師**

九洲英學堂急聘中學  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**誠聘教師**

元初英文學堂聘請  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**會計兼職**

現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品

**狗**

無血不活  
生無血不活  
生無血不活  
生無血不活

**急聘教師**

九洲英學堂急聘中學  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**誠聘教師**

元初英文學堂聘請  
國文英文地理算術  
歷史自然六科及音樂  
美術各師

**會計兼職**

現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品  
現聘會計主任任品

**狗**

無血不活  
生無血不活  
生無血不活  
生無血不活

[illegible]

司公限有行生耀  
四一五四〇七·路電 號二廿至十二道皇英

器電庭家廠名。機衣洗動自。機視電欸新  
購選觀參迎歡·應供貨新備常·品佳禮送界各



# 華僑日早晚報廣告信箱

下列信箱有信，請携收據來取

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|

**遺失聲明**  
本人遺失私章一枚，聲明作廢。  
本人遺失身分證一張，號碼：123456，聲明作廢。  
本人遺失印章一枚，聲明作廢。

**遺失聲明**  
本人遺失私章一枚，聲明作廢。  
本人遺失身分證一張，號碼：123456，聲明作廢。  
本人遺失印章一枚，聲明作廢。

**遺失聲明**  
本人遺失私章一枚，聲明作廢。  
本人遺失身分證一張，號碼：123456，聲明作廢。  
本人遺失印章一枚，聲明作廢。

**分類廣告**  
（每行）大字四個  
細字四十個  
（每行）二天八元  
三天十元  
五天十四元  
七天十八元  
十天二十二元  
十五天三十三元  
一月四十四元  
三月一百一十二元  
半年一百九十二元  
一年三百一十二元

**分類廣告**  
（每行）大字四個  
細字四十個  
（每行）二天八元  
三天十元  
五天十四元  
七天十八元  
十天二十二元  
十五天三十三元  
一月四十四元  
三月一百一十二元  
半年一百九十二元  
一年三百一十二元

**分類廣告**  
（每行）大字四個  
細字四十個  
（每行）二天八元  
三天十元  
五天十四元  
七天十八元  
十天二十二元  
十五天三十三元  
一月四十四元  
三月一百一十二元  
半年一百九十二元  
一年三百一十二元

**耳聾機**  
治耳聾耳鳴  
本機採用最新科學原理，能將聲音放大，使耳聾者能聽到聲音。適用於各種程度的耳聾，效果顯著。

**新式磁帶**  
音質優美，錄音清晰。  
本廠生產之新式磁帶，選用優質材料，錄音效果清晰，音質優美，是您錄音、播放之最佳選擇。

**影印**  
承接各種文件影印。  
本行承接各種文件、圖紙、照片之影印，設備先進，技術精良，交貨迅速，價格公道。

**丁超醫胃**  
專治胃病，藥到病除。  
本診所專治各種胃病，如胃酸過多、胃痛、消化不良等，採用祖傳秘方，藥到病除，收費低廉。

**鋼窗字櫃**  
堅固耐用，防火防盜。  
本廠生產之鋼窗字櫃，採用厚鋼板，結構堅固，防火防盜，是您存放文件、資料之最佳選擇。

**牛柳·西冷扒**  
及餐廳用各式牛肉  
本行供應各式新鮮牛肉，包括牛柳、西冷扒等，品質優良，價格公道，歡迎批發零售。

**唐樓特價**  
招租，環境優美。  
本行現有唐樓數幢，環境優美，交通便利，適合居住或辦公，租金低廉，有意者請洽。

**景雅景龍**  
租屋，交通便利。  
本行現有景雅、景龍兩處房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**洪冠洲**  
招租，環境優美。  
本行現有洪冠洲房屋出租，環境優美，交通便利，租金低廉，有意者請洽。

**景雲工廠**  
招租，交通便利。  
本行現有景雲工廠出租，交通便利，環境優美，適合工廠、倉庫使用，租金合理，有意者請洽。

**吉樓**  
招租，環境優美。  
本行現有吉樓數幢，環境優美，交通便利，適合居住或辦公，租金低廉，有意者請洽。

**尖沙咀樓**  
招租，環境優美。  
本行現有尖沙咀樓出租，環境優美，交通便利，租金低廉，有意者請洽。

**裕民大廈**  
招租，交通便利。  
本行現有裕民大廈出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**土瓜灣**  
招租，交通便利。  
本行現有土瓜灣房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**隆大**  
招租，交通便利。  
本行現有隆大房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓唐臣**  
招租，交通便利。  
本行現有樓唐臣出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**新昌**  
招租，交通便利。  
本行現有新昌房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**公主台**  
招租，交通便利。  
本行現有公主台房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓唐臣**  
招租，交通便利。  
本行現有樓唐臣出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**新昌**  
招租，交通便利。  
本行現有新昌房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**公主台**  
招租，交通便利。  
本行現有公主台房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓唐臣**  
招租，交通便利。  
本行現有樓唐臣出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**新昌**  
招租，交通便利。  
本行現有新昌房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**公主台**  
招租，交通便利。  
本行現有公主台房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**圖道街處事辦角旺報日僑華**  
本報廣告，效果顯著。  
本報廣告，效果顯著，是您宣傳業務之最佳選擇。本報發行量大，覆蓋範圍廣，廣告效果顯著。

**信立**  
招租，交通便利。  
本行現有信立房屋出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓大立獨**  
招租，交通便利。  
本行現有樓大立獨出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓大立獨**  
招租，交通便利。  
本行現有樓大立獨出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓大立獨**  
招租，交通便利。  
本行現有樓大立獨出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**樓大立獨**  
招租，交通便利。  
本行現有樓大立獨出租，交通便利，環境優美，租金合理，有意者請洽。

**THE VISCOUNT**  
電影廣告，精彩紛呈。  
本行現有電影廣告，精彩紛呈，是您消遣娛樂之最佳選擇。本行廣告效果顯著，是您宣傳業務之最佳選擇。

**香港**  
電影廣告，精彩紛呈。  
本行現有香港電影廣告，精彩紛呈，是您消遣娛樂之最佳選擇。本行廣告效果顯著，是您宣傳業務之最佳選擇。

**龍群鬥虎**  
電影廣告，精彩紛呈。  
本行現有龍群鬥虎電影廣告，精彩紛呈，是您消遣娛樂之最佳選擇。本行廣告效果顯著，是您宣傳業務之最佳選擇。



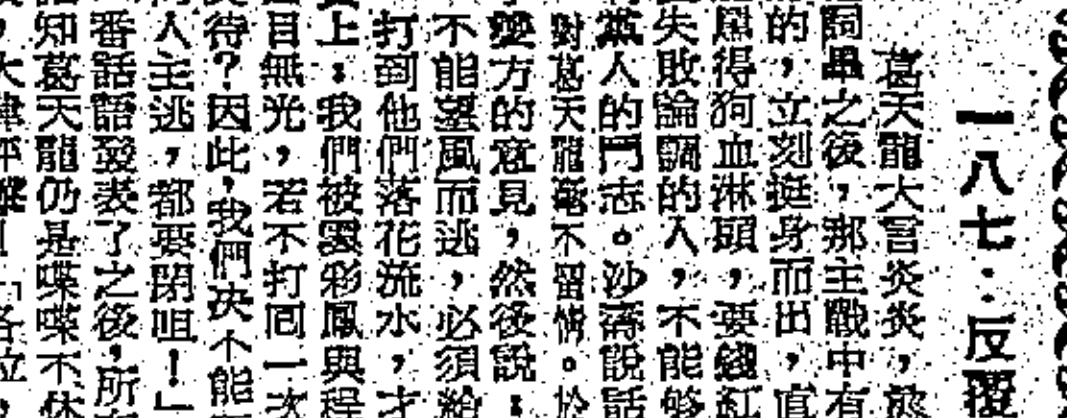






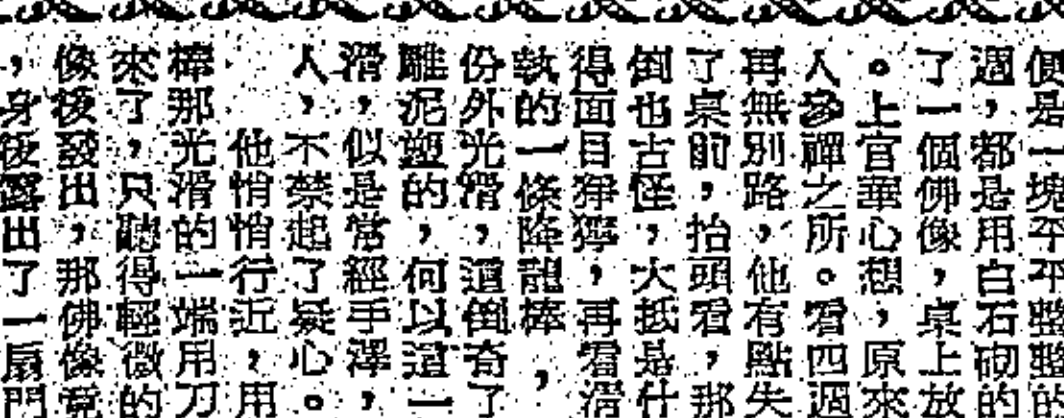
邪鳳

...



春去又來

...



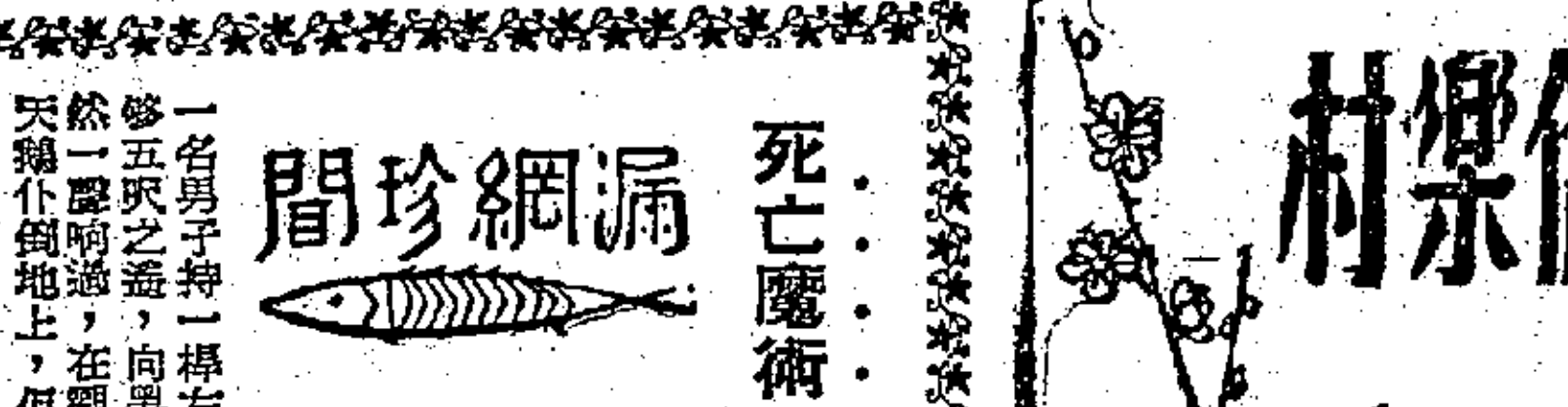
龍鳳呈祥

...



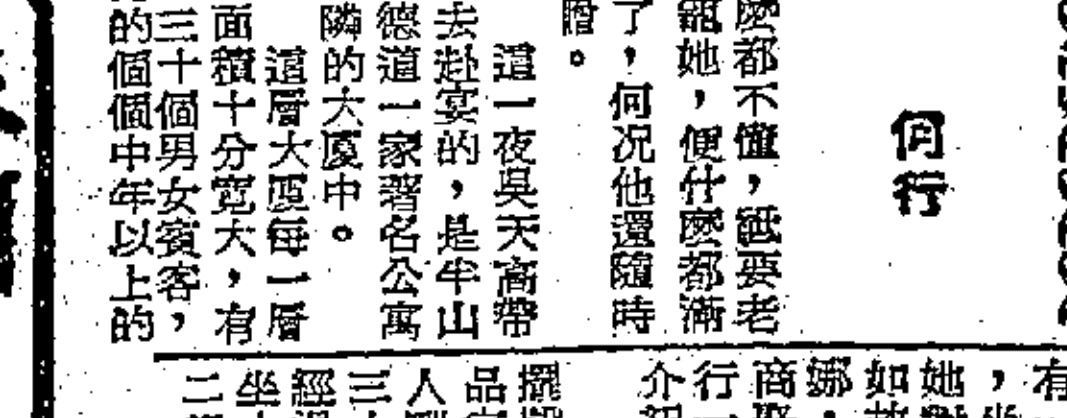
早熟

...



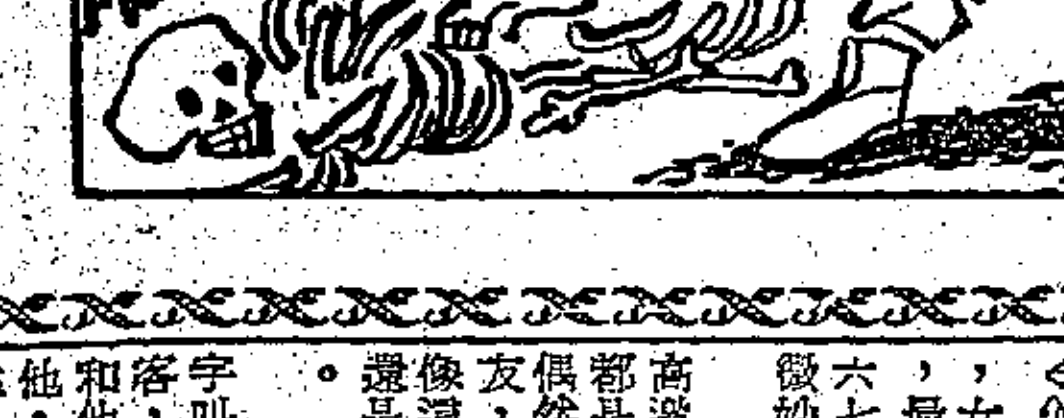
死亡魔術

...



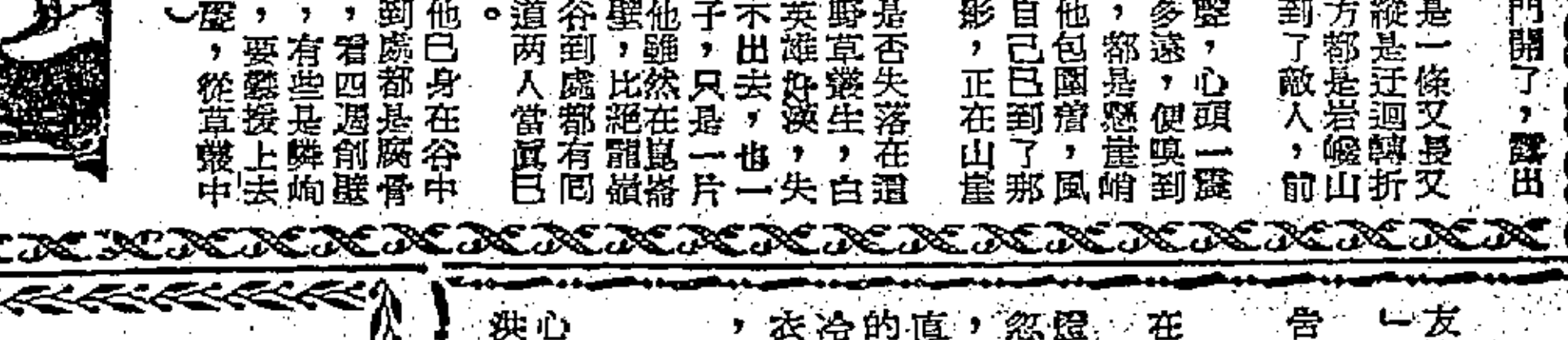
都市風情集

...



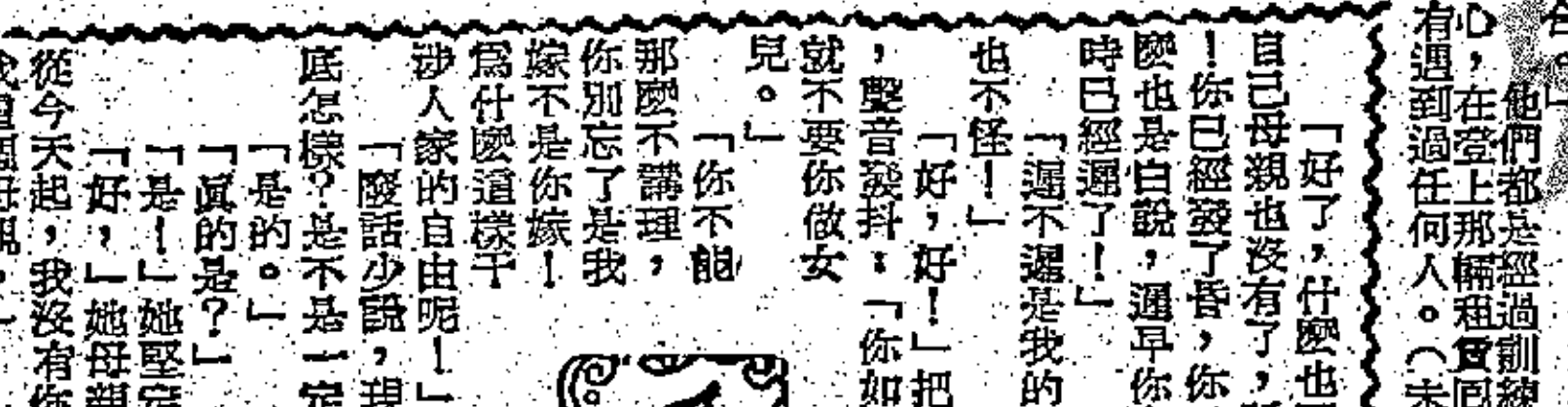
波風的婚離

...



早熟的少女

...



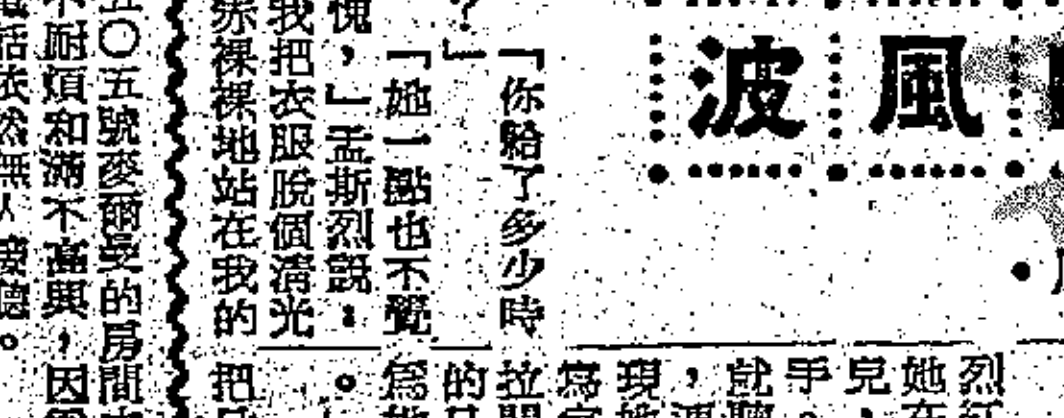
愛情何價

...



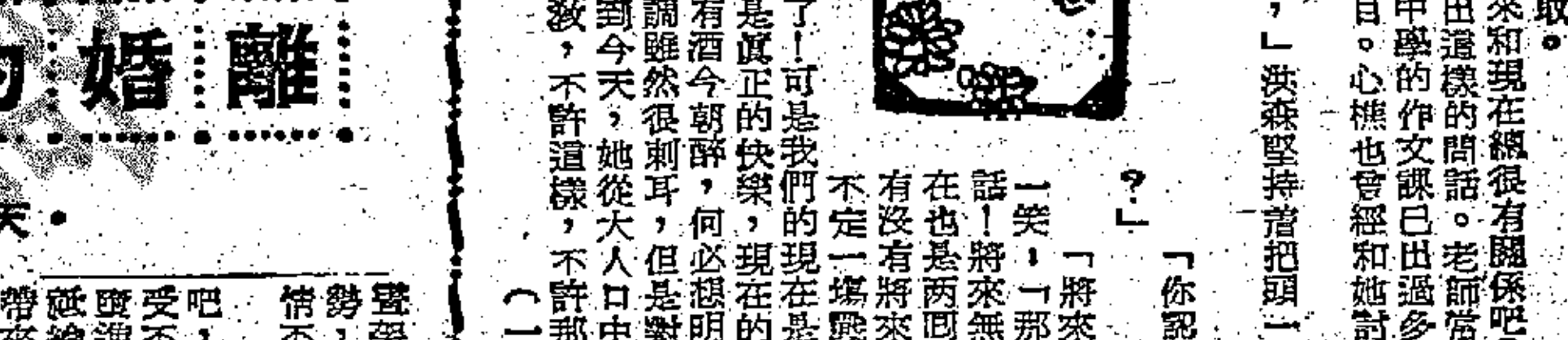
魔鬼佳人

...



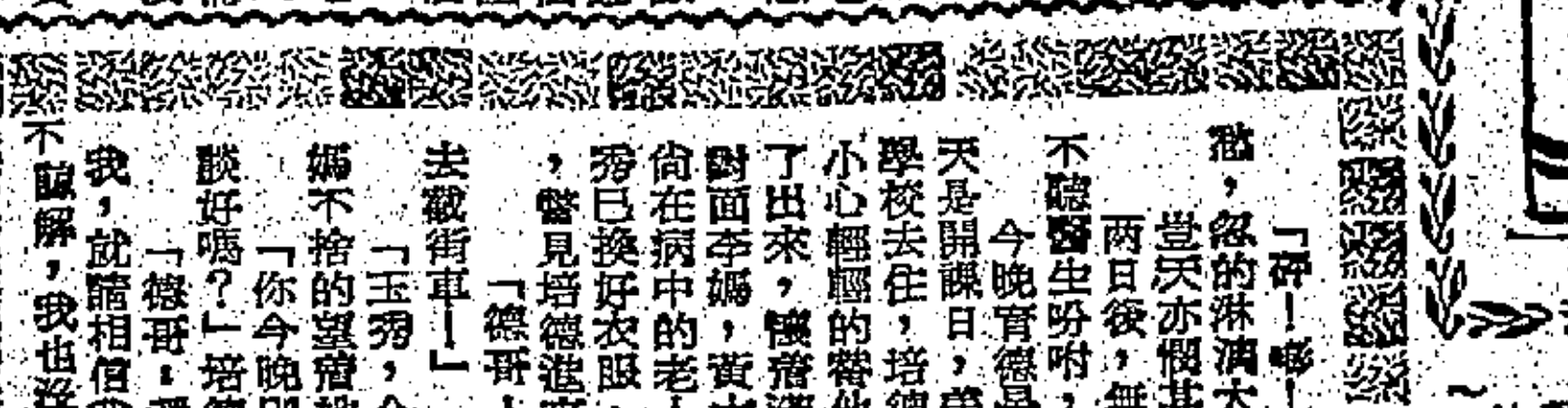
沙黃面

...



非幻非馬

...



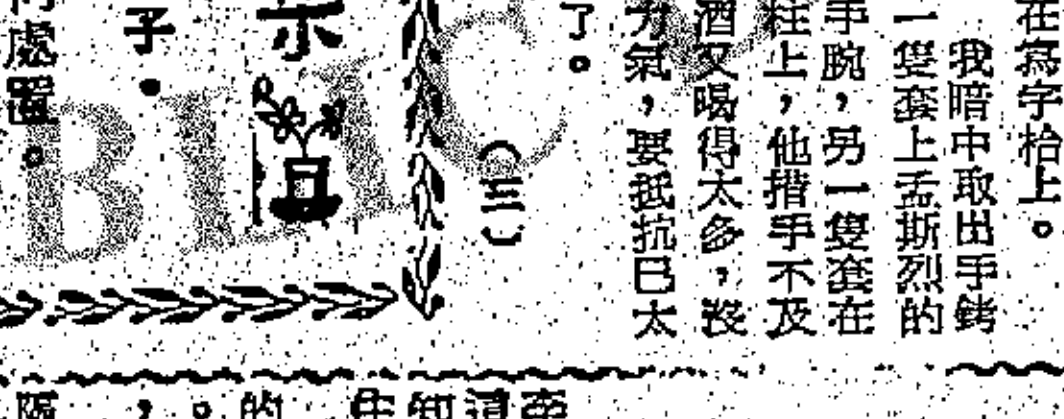
黑眼晴

...



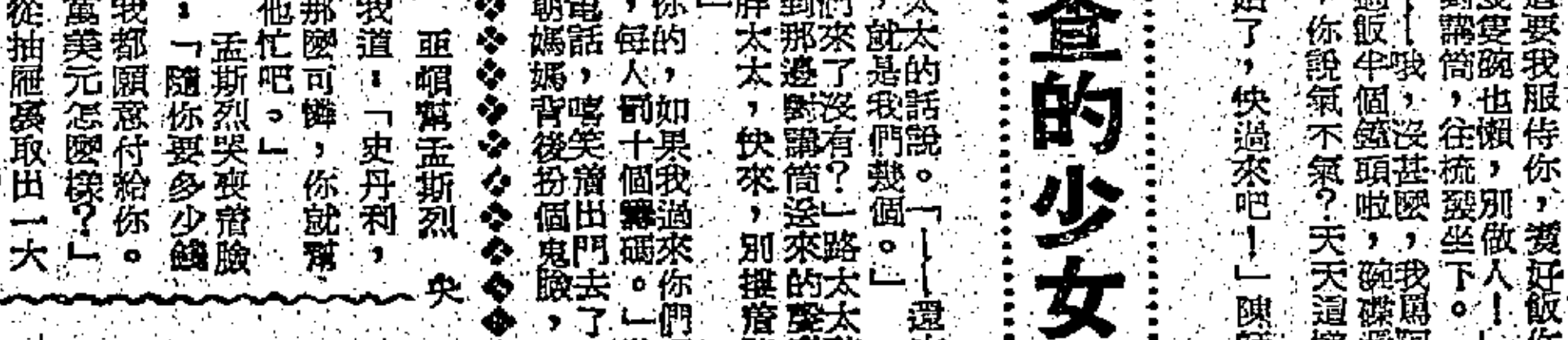
小兒女

...



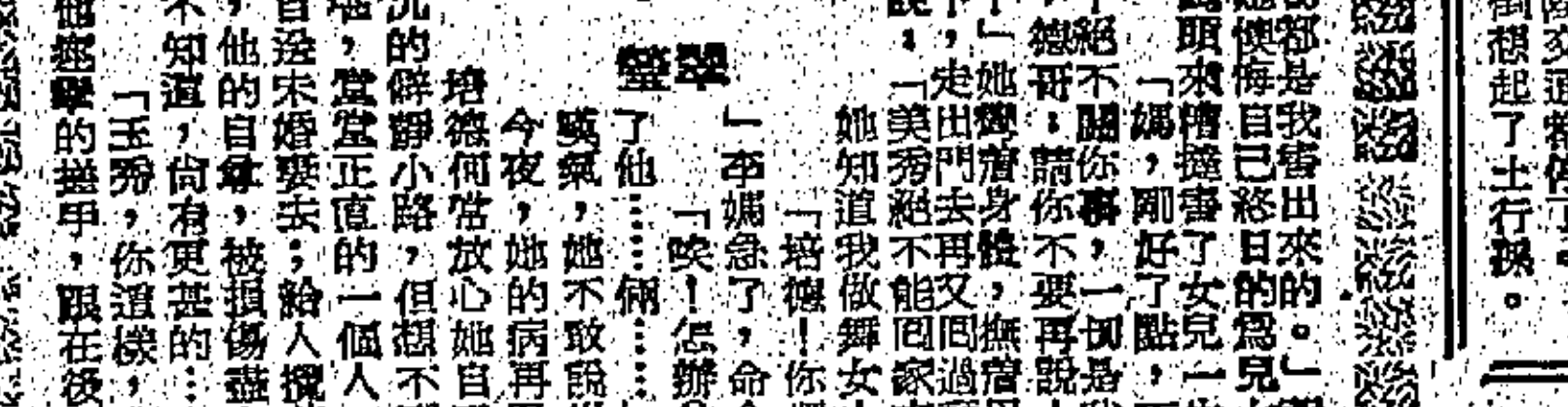
被遺棄的

...



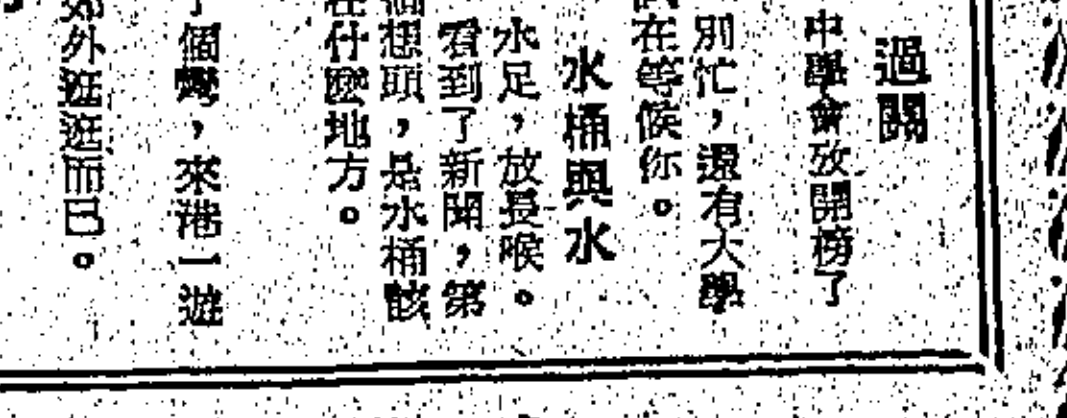
早熟的少女

...



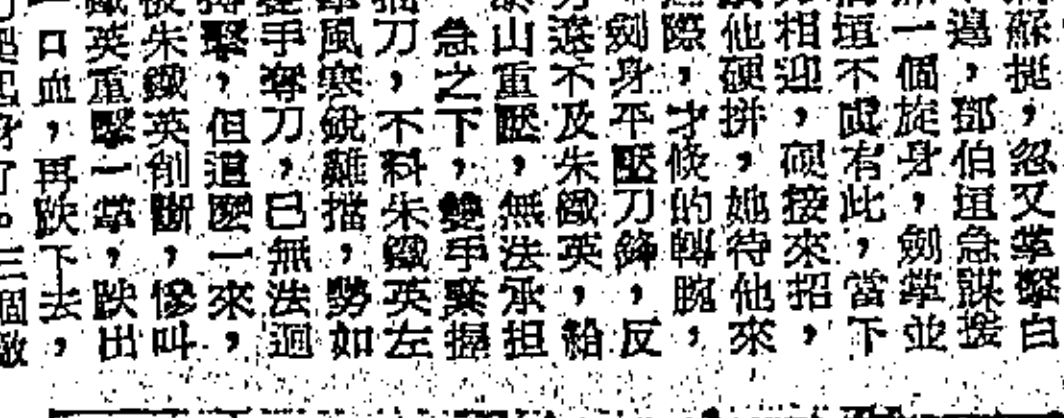
早熟的少女

...



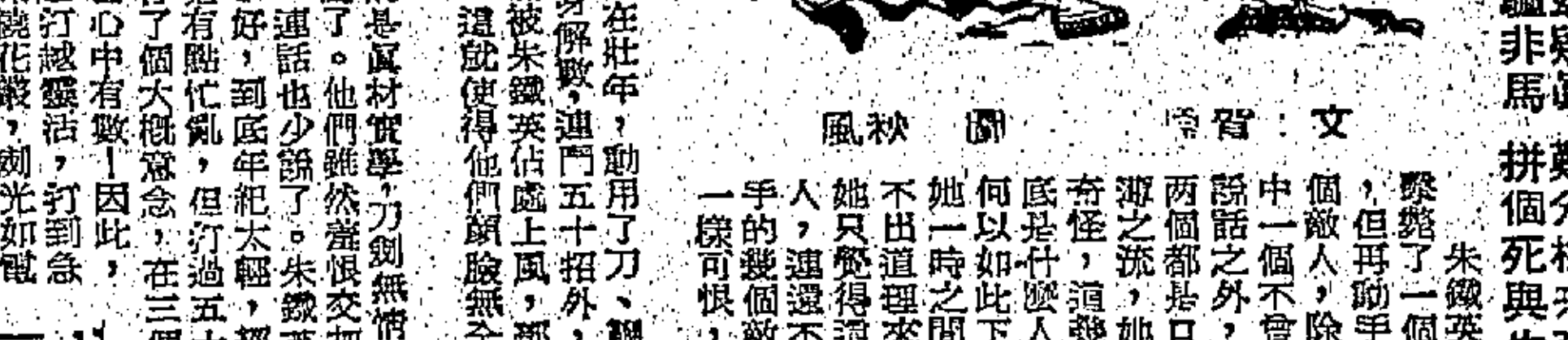
早熟的少女

...



早熟的少女

...



早熟的少女

...